

50



**Özduman**



MACHINES A SEMER  
آلات البذر

# MAÎTRE DES SEMIS خير البذر



PAGE 6 NIBMOC RIOMES  
صفحة 6 SELAEREC A  
بزارة الحبوب المدمجة



PAGE 16 SEMOIR PNEUMATIQUE  
صفحة 16 بزارة هوائية



PAGE 52 SEMOIR UNIVERSEL DE  
صفحة 52 CÉRÉALES ET DE  
LÉGUMINEUSES  
بزارة الحبوب والبقوليات الشاملة



PAGE 60 SEMOIR A SEMER  
صفحة 60 SUR LE CHAUME  
بزارة غرس القش



Fondée en 1976, les Machines Agricoles Özduman et son équipe professionnelle se renouvellent sans cesse avec l'enthousiasme de la fierté, à juste titre, d'être l'entreprise leader dans ce secteur grâce aux premières réalisées et aux nouveautés apportées au secteur de machines agricoles.

Les Machines Agricoles Özduman, sans compromettre la compréhension de la qualité du produit et du service, dispose d'une zone fermée de 35000 mètres carrés, d'une superficie totale de 72000 mètres carrés, avec un parc CNC de dernière technologie, des machines de découpe laser et plasma, un parc de presses hydrauliques et excentriques et des machines de soudage robotisées et un système de fabrication basé sur l'automatisation dans les conditions d'aujourd'hui sans commettre d'erreurs tout en adoptant les principes de qualité, en gardant à l'esprit l'idée que le client est notre patron.

Les Machines Agricoles Özduman produisent aux agriculteurs des semoirs, des machines de travail du sol et des cabines de protection sur tracteur avec les dernières technologies. Notre entreprise a été immatriculée avec les certificats de qualification de fabrication de l'Institut Turque de Normalisation (TSE) et les rapports d'études du département des Machines Agricoles de la Faculté d'Agriculture de l'Université Selçuk.

En tant que Machines Agricoles Özduman, nous révisons constamment notre production en fonction des exigences nationales et internationales et envoyons nos produits dans le monde entier, principalement en Europe mais aussi dans les pays des Balkans, en Afrique du Nord et dans les Républiques Turques et sur le plan national nos produits peuvent être directement achetés depuis notre usine, de notre vaste réseau de concessionnaires, de Pankobirlik ou des Coopératives de Crédit Agricole.

Nous continuerons à être le pionnier du secteur des machines agricoles, avec notre équipe expérimentée et en protégeant notre respect pour nos clients, notre dévouement et notre sérieux dans notre travail comme nous l'avons toujours été, tout en tenant compte du développement de la technologie et du besoin des conditions d'aujourd'hui.



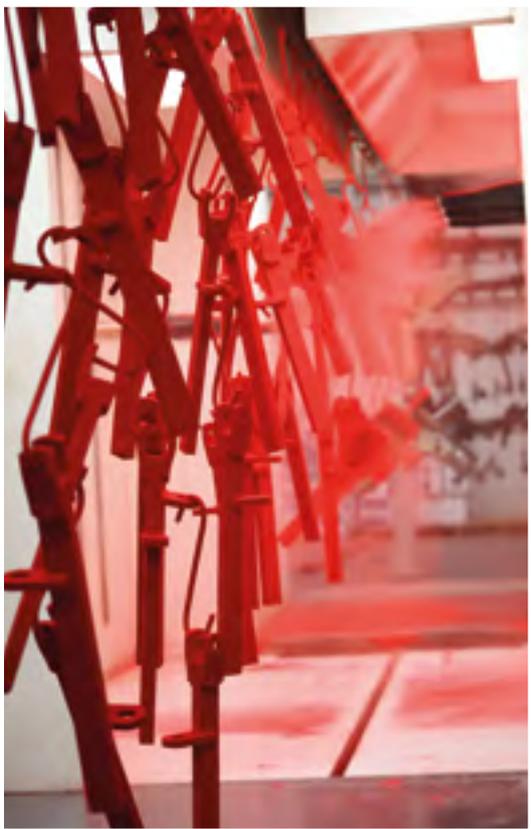
تأسست شركة أوزدومان (Özduman) للآلات الزراعية في عام 1976، وهي تجدد نفسها باستمرار بحماس كونها الشركة الرائدة في هذا القطاع من خلال الابتكارات التي أدخلتها إلى قطاع الآلات الزراعية والمبادئ التي حققتها مع فريقها المحترف.

تقوم شركة أوزدومان (Özduman) للآلات الزراعية بالإنتاج دون المساومة على مفهوم الجودة في المنتج والخدمة في مساحة إجمالية قدرها 72.000 متر مربع ومساحة مغلقة تبلغ 35.000 مترمربع مع أحدث التكنولوجيات لمجموعة CNC وآلات قص الليزر والبلازما ومجموعة آلات مكبس كهربائي وهيدروليكي وآلات لحام روبوتية وبرنامج التصنيع القائم على التشغيل الآلي، بدون أي أخطاء في ظروفنا الحالية دون أن ننسى فكرة أن العميل هو رئيسنا مع تبني مبادئ أساس الجودة.

تقدم أوزدومان (Özduman) لمزارعنا إنتاج الآلات الزراعية وآلات البذر وآلات حرث التربة وكباتن الأمان للجرارات بأحدث التقنيات. وبما أن شركتنا تعرف أن الجودة والنجاح لا يعتمدان على الصدق، فقد تم تسجيل تقارير الاختبار المأخوذة من جامعة سلجوق كلية الزراعة قسم الآلات الزراعية بشهادات كفاءة تصنيع معهد المواصفات التركية (TSE).

بصفتنا آلات أوزدومان الزراعية (Özduman)، فإننا نراجع باستمرار إنتاجنا بما يتماشى مع المتطلبات المحلية والدولية، ونرسل منتجاتنا إلى جميع أنحاء العالم، وخاصة إلى أوروبا ودول البلقان وشمال إفريقيا والجمهوريات التركية، بينما محلياً، يمكننا الوصول إلى تعاونيات الائتمان الزراعي (Tarım Kredi Kooperatifleri) و بانكوبيرليك (Pankobirlik) و شبكة الموزعين الواسعة عبر المبيعات المباشرة من المصنع.

سنستمر في ريادتنا في قطاع الآلات الزراعية كما هو الحال دائماً وفقاً للتطور التكنولوجي لآلات أوزدومان (Özduman) الزراعية بالإضافة إلى تطوير آلاتنا في الظروف الحالية مع زملائنا ذوي الخبرة من خلال الاحتفاظ باحترامنا لعملائنا وتفانينا وجديتنا في عملنا.



## SEMOIR COMBINÉ A CEREALS - HBM

بزارة الحبوب المدمجة

**HBM**



**HBM-B**



**HBM-T**



**HBM-M**



Il s'agit d'un semoir de type tractable facile à utiliser qui laisse les grains de céréales, de légumineuses et de fourragères et l'engrais à l'aide du système de grade dans la quantité et la profondeur souhaitées vers le lit de semence ouvert sans interruption par les disques, grâce à la combinaison semoir à grains, grâce aux rouleaux ondulés hélicoïdaux. En raison de la structure de la caisse, il empêche l'accumulation de graines et d'engrais, et donc, il est facile de nettoyer grâce aux bras de décharge dans chaque caisse, permettant de semer facilement la graine et l'engrais à la profondeur souhaitée, ainsi que le réglage hydraulique de l'inclinaison des disques en option, utilisant des roulements doubles avec un système à sec sur les disques, dépoussiérant les roulements avec le système de cache-poussière, empêche et réalise un semis sain.

En plus de ces caractéristiques standard de notre semoir à grains combiné, les trois systèmes de suspension et les systèmes de flèche sont des caractéristiques standard. Grâce à ces caractéristiques, il permet le semis dans toutes sortes de conditions de sol et à une utilisation avec des tracteurs.

هي ماكينات نثر البذور من نوع سحب سهلة الإستخدام تترك بذور الحبوب و البقوليات و بذور العلف في ثقوب البذور التي تفتحها الأقراص بشكل لا منقطع بفضل البكرات المموجة الحلزونية بواسطة بزارة الحبوب المدمجة و تضع السماد بالكمية و العمق المرغوب فيها بواسطة نظام الدرجات. يتم تحقيق غرس سليم مع منع تراكم الغبار على الحملات بفضل نظام عبوة الغبار بإستخدام محماين بنظام جاف على الأقراص مع إعداد عمق القرص الهيدروليكي الذي يوفر غرس البذور والأسمدة إختياريا بالعمق المرغوب به والذي يمنع تراكم البذور و السماد نتيجة لبنية الصندوق وبالتالي فهو سهل التنظيف بفضل أذراع التفريغ الموجودة في كلا الصندوقين. بالإضافة إلى هذه الميزات القياسية من بزارة الحبوب المدمجة لدينا ،فالعلاقات الثلاثة وأنظمة الأسمه هي من الميزات القياسية. بفضل هذه الميزات، فهي مناسبة للغرس واستخدامها بواسطة الجرارات في جميع أنواع ظروف التربة.

بالإضافة إلى هذه الميزات القياسية لبزارة الحبوب المدمجة لدينا ، فإن كل من نظام العلاقات الثلاثة ونظام الأسمه هما الميزتان القياسيتان. بفضل هذه الميزات ، فهي مناسبة للبذر في جميع أنواع ظروف التربة وللإستخدام مع الجرارات.



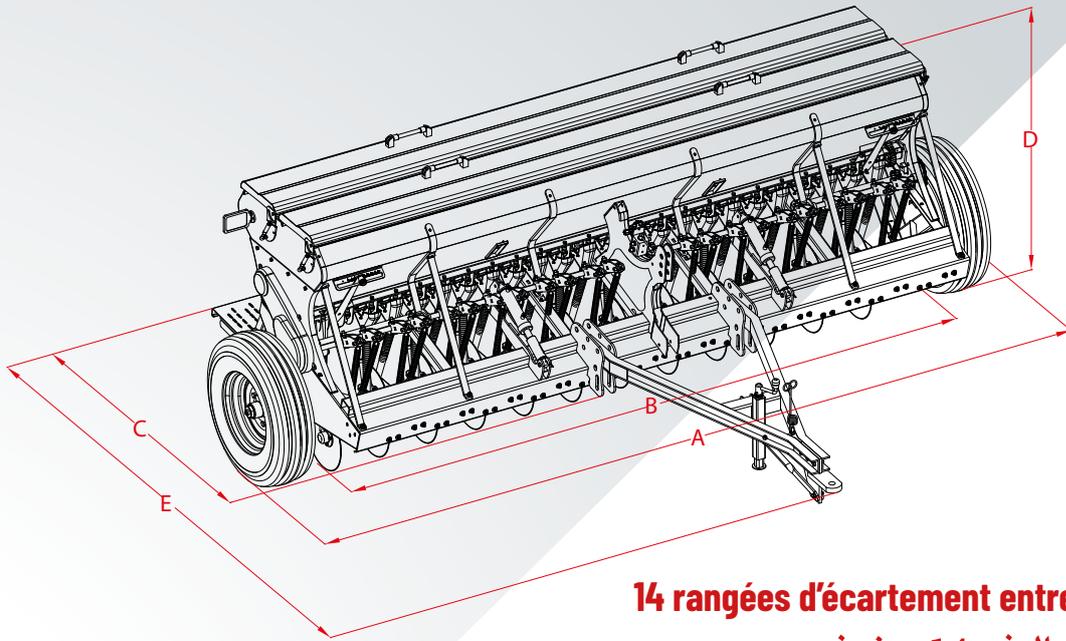
## SEMOIR COMBINÉ A CEREALS - HBM

### بزارة الحبوب المدمجة



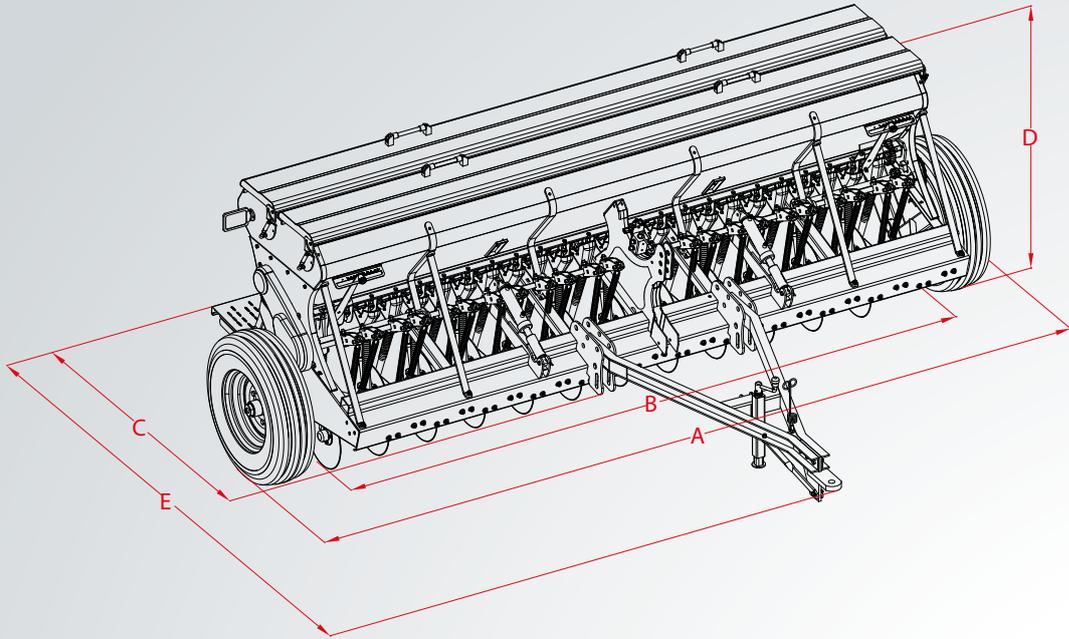
- Avant l'étape de fabrication, les matériaux de qualité utilisés dans les semoirs combinés à céréales sont préparés pour la production après avoir passé les examens et l'étape du test.
  - Grâce à sa conception, c'est une machine simple dans les réglages et extrêmement facile à utiliser.
  - L'espacement des disques du semoir à grains combiné peut être réalisé avec des espacements de 13 et 14 cm en option.
  - Permet de semer longtemps grâce au volume de la caisse du semoir.
  - Grâce au réglage de l'enfoncement des disques, des fentes situées sur l'axe des disques, donne la possibilité de faire le réglage de profondeur nécessaire en fonction de la structure du sol.
  - Avec le système de degré placé dans la caisse à grains et engrais, la quantité de grains et d'engrais peut être ajustée facilement.
  - Grâce au tamis situé dans la caisse à engrais, l'engrais évite tout bourrage et empêche que les corps étrangers atteignent et endommagent les rouleaux situés dans la caisse à engrais.
  - Les couvercles des caisses à engrais et à grains peuvent être réalisés en tant que couvercles simples ou doubles en option. Il y a un système de couvercle caché dans les caisses à couvercle unique pour éviter le mélange d'engrais et de grains.
  - Grâce aux bras de déchargement, les graines et les engrais de la caisse sont vidés et le semoir est nettoyé facilement.
  - Grâce aux rouleaux ondulés hélicoïdaux, de grosses graines et des grains fins sont plantés dans le sol sans interruption.
  - Avec le système de réglage de clapet dans les compartiments, il permet de semer les grosses graines (légumineuses) sans les casser.
- Des pneus de 7.50 x 16, 9.00 x 16, 11.5 x 80 - 15,3, 12,4 x 24 peuvent être montés sur nos machines en fonction du châssis.

- يتم إعداد المواد المستخدمة في بزارة الحبوب المدمجة بعد إجراء جميع أنواع عمليات الفحص قبل الوصول إلى مرحلة التصنيع وبعد المرور بمرحلة الاختبار ، ويتم استخدام مواد عالية الجودة.
- بفضل تصميمها ، فهي آلة سهلة الضبط وسهلة الاستخدام للغاية.
- يمكن ضبط المسافة بين أقراص قرص بزارة الحبوب المدمجة بشكل اختياري بين 13 و 14 سم.
- بفضل أحجام الصناديق في البزارة ، فإنها توفر الفرصة للبذر لفترة طويلة.
- يسمح ضبط عمق القرص بتعديل العمق اللازم وفقا لبنية التربة بفضل المعدات الموجودة على محور الدوران الموجود على الأقراص.
- بفضل نظام الدرجة المثبت على صندوق البذور والأسمدة ، يمكن ضبط كميات البذور والأسمدة بسهولة.
- بفضل المنخل الموجود في صندوق السماد ، لا يحدث السماد أي انسداد ويمكن المواد الغريبة من الوصول إلى البكرات الموجودة في صندوق السماد ولا يسمح بإتلافها.
- يمكن صنع أغطية صناديق الأسمدة والبذور كأغطية مفردة ومزدوجة حسب الطلب. في الصناديق ذات الغطاء الواحد ، يوجد نظام غطاء مخفي لمنع الأسمدة والبذور من الاختلاط.
- بفضل أذرع التفريغ ، يتم تفريغ البذور والأسمدة في الصناديق ويتم تنظيف البزارة بسهولة.
- بفضل البكرات المموجة الحلزونية ، تزرع البذور ذات الحبيبات الخشنة و الحبيبات الصغيرة في التربة دون انقطاع.
- بفضل نظام ضبط المشبك الموجود في الفوهات ، يمكن زرع البذور الكبيرة (البقوليات) دون تكسيرها.
- يمكن تركيب إطارات للبزارات الحبوب المدمجة بمقاس 7,50x16 و 9,00x16 و 11,5x80 و 15,3x12,4 و 12,4x24 حسب الطلب



## 14 rangées d'écartement entre les rangs المسافة بين البذر 14 صفوف

Écartement entre les rangs المسافة بين البذر			HBM 12	HBM 14	HBM 16	HBM 18	HBM 20	HBM 22	HBM 24	HBM 26	HBM 28	HBM 30	HBM 32	HBM 34	HBM 36	HBM 38	HBM 40
Nombre de pattes عدد الأرجل	14 cm سم 14	Nbtre قطعة	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
(A) Largeur totale إجمالي العرض (A)	14 cm سم 14	cm سم	246	274	302	338	366	394	422	450	478	506	534	562	590	618	646
(B) Largeur de travail عرض العمل (B)	14 cm سم 14	cm سم	154	182	210	238	266	294	322	350	378	406	434	476	504	532	560
(C) Longueur الطول (C)	14 cm سم 14	cm سم	133	133	133	133	133	133	133	133	133	133	133	133	133	133	133
(D) Hauteur de la caisse ارتفاع (D) الصندوق	14 cm سم 14	cm سم	132	132	132	136	136	136	136	136	136	136	136	136	136	136	136
(E) Longueur totale إجمالي الطول (E)	14 cm سم 14	cm سم	233	233	233	233	233	233	233	233	233	233	233	233	233	233	233
Volume de la caisse de grains حجم صندوق البذور	14 cm سم 14	L لتر	265	305	350	390	430	470	510	550	590	630	670	710	750	790	830
Volume de la caisse d'engrais حجم صندوق السماذ	14 cm سم 14	L لتر	245	280	320	360	395	430	465	505	540	580	615	650	685	720	755
Capacité de graine (blé) سعة البذور (قمح)	14 cm سم 14	Kg كغ	200	235	265	300	325	355	385	415	450	480	510	540	570	620	630
Capacité d'engrais سعة السماذ	14 cm سم 14	Kg كغ	240	275	310	350	385	385	455	495	530	565	600	635	670	705	740
Dimensions des pneus حجم الإطار	14 cm سم 14	inch انش	7,5x16														
Poids الوزن	14 cm سم 14	Kg كغ	850	900	950	1000	1080	1150	1220	1290	1360	1430	1500	1570	1670	1760	1900
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	14 cm سم 14	HP حصان	35 - 40	40 - 45	45 - 50	50 - 55	55 - 60	60 - 65	65 - 70	70 - 75	75 - 80	80 - 85	85 - 90	85 - 90	85 - 90	85 - 90	85 - 90



## 13 rangées d'écartement entre les rangs المسافة بين البذر 13 صفوف

Écartement entre les rangs المسافة بين البذر			HBM 12 HBM-B 12	HBM 14 HBM-B 14	HBM 16 HBM-B 16	HBM 18 HBM-B 18	HBM 20 HBM-B 20	HBM 22 HBM-B 22	HBM 24 HBM-B 24	HBM 26 HBM-B 26	HBM 28 HBM-B 28	HBM 30 HBM-B 30	HBM 32 HBM-B 32	HBM 34 HBM-B 34	HBM 36 HBM-B 36	HBM 38 HBM-B 38	HBM 40 HBM-B 40
Nombre de pattes عدد الأرجل	13 cm سم 13	Nb قطعة	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
(A) Largeur totale إجمالي العرض (A)	13 cm سم 13	cm سم	243	269	295	321	347	373	399	425	451	477	503	529	555	581	607
(B) Largeur de travail عرض العمل (B)	13 cm سم 13	cm سم	156	182	208	234	260	286	312	338	364	390	416	442	468	494	520
(C) Longueur الطول (C)	13 cm سم 13	cm سم	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165
(D) Hauteur de la caisse ارتفاع (D) الصندوق	13 cm سم 13	cm سم	145	145	145	145	145	145	145	145	145	145	145	145	145	145	145
(E) Longueur totale إجمالي الطول (E)	13 cm سم 13	cm سم	326	326	326	326	326	326	326	326	326	326	326	326	326	326	326
Volume de la caisse de grains حجم صندوق البذور	13 cm سم 13	L لتر	285	330	370	418	460	500	548	590	635	677	720	760	800	840	882
Volume de la caisse d'engrais حجم صندوق السماد	13 cm سم 13	L لتر	200	232	260	293	325	352	385	417	445	478	506	534	560	590	622
Capacité de graine (blé) سعة البذور (قمح)	13 cm سم 13	Kg كغ	230	268	300	338	373	405	444	478	515	550	583	615	648	680	715
Capacité d'engrais سعة السماد	13 cm سم 13	Kg كغ	196	227	255	287	319	345	377	408	436	468	495	523	549	578	610
Dimensions des pneus حجم الإطار	13 cm سم 13	inch اننش	7.50 x 16														
Poids الوزن	13 cm سم 13	Kg كغ	702	819	888	954	1015	1073	1140	1207	1272	1328	1393	1458	1550	1635	1764
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	13 cm سم 13	HP حصان	30 - 35	35 - 40	40 - 45	45 - 50	50 - 55	55 - 60	60 - 65	65 - 70	70 - 75	75 - 80	80 - 85	85-90	90-95	95-100	100-105



## Caractéristiques standards المواصفات المعيارية



### VANNE SPHÉRIQUE

En faisant fonctionner séparément les disques de groupe droit et gauche du semoir, évite les pertes de graines sur les bords et les extrémités du champ.

### الصمام الكروي

من خلال جعل أقراص المجموعة اليمنى واليسرى من البزارة تعمل بشكل منفصل ، فإنه يمنع فقدان البذور على حواف ونهايات الحقل.



### BRAS DE DECHARGEMENT

Grâce au levier sur les caisses à graines, les ajustements des clapets sont effectués, le levier permet le réglage de grosses graines et de petites graines, le déchargement des graines restantes est fait facilement.

### ذراع التفريغ

بفضل الذراع الموجود على صناديق البذور ، يتم إجراء تعديلات على المشبك ويتم ضبط البذور الصغيرة والبذور الكبيرة، بينما يتم إفراغ البذور دون عناء في نهاية الزراعة.



### RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DES DISQUES

Grâce au réglage situé sur la fibre hydraulique, le réglage de la profondeur des disques est fait, tandis que les levages hydrauliques sont mis sans effort en position de travail et de route sans descendre du tracteur.

### ضبط عمق القرص

بفضل الإعداد الموجود على الرافعة الهيدروليكية ، يتم ضبط عمق الأقراص ، بينما يتم وضع الرافعات الهيدروليكية في وضعية العمل والطريق دون عناء دون النزول من الجرار.



### RÉGLAGE DU BRAS DE DEGRÉ

Grâce au système de bras de degré sur chaque caisse, il est possible d'ajuster facilement la quantité souhaitée de graines et d'engrais.

### ضبط ذراع الدرجة

بفضل نظام ذراع الدرجة الموجود في كل صندوق ، يتم التأكد من أنه يمكن تعديل البذور والأسمدة بسهولة بالكمية المطلوبة.



### DOUBLE COUVERCLE

Il existe des doubles couvercles et des tamis qui empêchent le mélange des graines et de l'engrais.

### الغطاء المزدوج

يوجد غطاء مزدوج و منخل يمنع إختلاط البذور والسماذ.



### BRAS DE DECHARGEMENT

Grâce à la poignée situés sur les caisses à engrais, les clapets s'ouvrent complètement et l'engrais est évacué sans effort en fin du semis.

### ذراع التفريغ

بفضل الذراع الموجود على صناديق السماذ يتم تفريغ السماذ في نهاية البذر بعد فتح المشابك بشكل تام.

## Caractéristiques standards المواصفات المعيارية



### CHAÎNES DE TARGETTE

Grâce aux chaînes du targette arrière, le canal ouvert par le disque est fermé et les graines sont recouvertes.

#### سلاسل الإنزلاق

بفضل سلاسل الإنزلاق الخلفية يتم غلق القناة التي يحفرها القرص وبذلك يتم تغطية البذور



### ENGRENAGE HÉLICOÏDAL

Grâce aux engrenages hélicoïdaux en matériau d'injection d'aluminium dans les machines, il est possible de semer sans interruption et de toutes sortes de semis.

#### علبة التروس اللولبية

بفضل علبة التروس اللولبية الموجودة في الآلات و المصنوعة من حقن الألومنيوم توفر إمكانية عمل البذر بدون إنقطاع و إمكانية بذر جميع أنواع البذور.



### TROIS SUSPENTES & FLÈCHE RÉTRACTABLE

Les semoirs sont fabriqués avec trois flèches suspendues et rétractables.

#### الثلاثة علاقات و سهم السحب

يتم تصنيع البزارات مع ثلاثة علاقات و سهم السحب.



### PATTES SEMEUSES À TUYAU SIMPLE

Augmente la productivité dans les sols prêts et humides.

#### رجل البزارة مع ماسورة واحدة

تزيد من الإنتاج في التربة الرطبة و المبللة



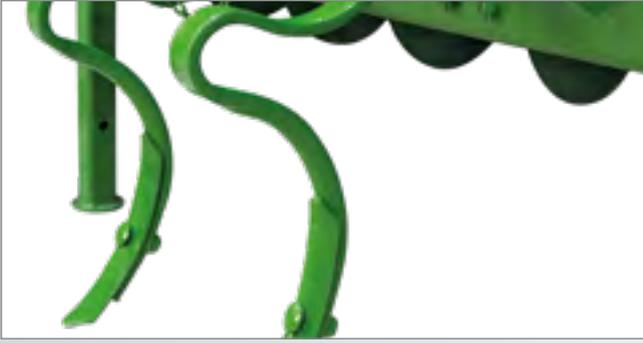
### TROIS SUSPENTES

Avec l'aide d'une goupille, assure la facilité de transport sur les routes et les ponts difficiles à traverser.

#### الثلاثة علاقات

توفر سهولة النقل في الطرق الوعرة و الجسور للعلاقات الثلاثة بواسطة مسمار.

## Caractéristiques optionnelles المواصفات الإختيارية

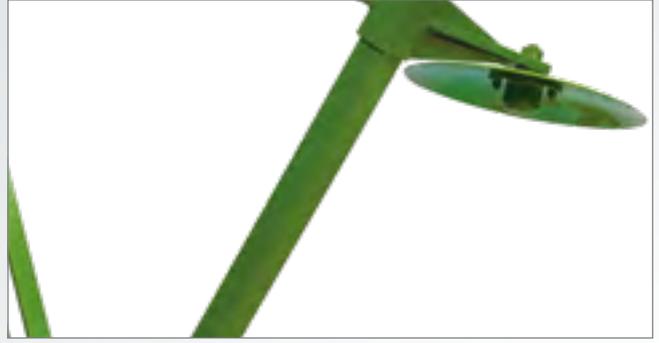


### DISPOSITIF D'AMEUBLISSEMENT DES SILLONS

Dans les sols humides, les roues compactent le sol et les disques ne permettent pas de régler la profondeur du semis. Pour y remédier, il y a des pattes de binage fonctionnant au piston et qui ameublissent les sillons de tracteur.

#### معدات رفع الأثر

في الأراضي الرطبة العجلات تضغط التربة والأقراص لا يمكنها ضبط عمق البذر. ولأجل التخلص من ذلك يوجد أرجل ترفع أثر الجرار والتي تعمل بواسطة مكبس.



### BRAS MARQUEUR

C'est le guide qui veille à ce qu'il n'y ait pas de zones non cultivées entre les bandes formées lors des allers et retours.

#### ذراع وضع العلامات

موجه يوفر عدم ترك أي أماكن غير مزروعة بين الأسطر التي تتكون في الذهاب و الإياب أثناء القيام بالبذر.



### PATTES SEMEUSES DOUBLE DISQUE

Les pattes semeuses à double disque doivent être utilisées lorsque la tige est encore dans le champ.

#### رجل البذر بقرص مزدوج

أرجل البذر بقرص مزدوج يجب أن تستخدم عندما تتواجد السيقان في الحقل.



### RÂTEAU

Grâce à la combinaison de râteau arrière, le canal ouvert par le disque est fermé et les graines sont recouvertes.

#### المسلفة

بفضل مجموعة المسلفة الخلفية يتم ردم القناة التي يفتحها القرص وبذلك يتم تغطية البذور.



### ROULEAU

Grâce au rouleau fixé à l'arrière du semoir à céréales, ils sont utilisés pour faciliter la germination de la graine en empêchant l'échappement de l'humidité en compactant la graine semée avec de la terre dans les zones arides.

#### المدحلة

بفضل المدحلة المرفقة بالجزء الخلفي من بزارة الحبوب ، يتم استخدامها لتسهيل إنبات البذور عن طريق منع التلدين من التسرب عن طريق ضغط البذور المزروعة بالتربة في الأماكن القاحلة.



### ROUE COUVREUSE

Avec ses différents réglages, la roue couvreuse arrière permet une fermeture parfaite des canaux de semence ouverts sans les durcir et assure que la graine enfermée sort facilement du sol.

#### عجلة الردم

تعمل عجلة الردم الخلفية على الإغلاق المثالي دون تصلب قنوات البذور المفتوحة بإعدادات مختلفة ، مما يسمح للبذور المغلقة بالخروج بسهولة من التربة.

## Caractéristiques optionnelles المواصفات الإختيارية



### ROUE

Des pneus de 7,50 x 16, 9,00 x 16, 11,5 x 80 - 15,3, 12,4 x 24 peuvent être montés sur nos machines en fonction du châssis.

### عجلة

يمكن تركيب إطارات للبزارات الحبوب المدمجة بمقاس 60×7,50 و 16×9,00 و 80-15,3×11,5 و 24×12,4 حسب الطلب



### PATTES DE CHISEL

Grâce aux pattes de chisel, on peut semer sans blocage dans des zones caillouteuses et humides.

### رجل البطة

بفضل أرجل البطة، يمكن عمل الغرس بدون الإنحشار في المناطق الصخرية و الرطبة.



## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC HACHE)

البزارة الهوائية (مع فأس)

**HVM**



**HVM-K**



Le semoir pneumatique est une machine qui permet de planter avec précision toutes sortes de graines (betterave, maïs, tournesol, coton, oignon, melon, pastèque, cacahuète etc.)

Le semoir pneumatique est fabriqué en 4, 5, 6 et 8 unités, le dispositif facultatif plastique d'engrais peut être attachée à la machine. Les caisses à engrais sont en forme de "V" et avec tamis, il y a un déchargement d'engrais pour un nettoyage facile après le semis.

Le semis sensible est assuré puisque le mouvement prélevé sur les roues motrices du semoir pneumatique est transmis aux éléments semeurs depuis la boîte de vitesses, ce qui permet de régler facilement la distance au-dessus du rang.

Grâce à ces caractéristiques, il offre la possibilité de planter dans toutes sortes de conditions de sol et de lancer des graines et des engrais à une profondeur égale.

آلة البذر الهوائية هي آلة تسمح لجميع أنواع البذور (الشمندر والذرة وعباد الشمس والقطن والبصل والبطيخ والشمام والبقول السوداني، وإلخ) التي تحتاج إلى أن تزرع على الصف ليتم زرعها بدقة بين الصفوف وعلى المسافة المطلوبة من أعلى الصف.

يتم تصنيع آلة البذر الهوائية على شكل 4 و 5 و 6 و 8 قطع. يمكن تركيب مجموعة السماد البلاستيكية حسب الرغبة على الماكينة. صناديق السماد على شكل حرف «V» وتحتوي على منخل يوجد تفريغ للسماد لسهولة التنظيف بعد البذر.

يتم ضمان الزراعة الدقيقة لأن الحركة المستلمة من عجلات الحركة في آلة البذر الهوائية تنتقل إلى وحدات الزراعة بمساعدة ناقل الحركة من علبة التروس، مما يسمح بسهولة ضبط المسافة فوق الصف.

بفضل هذه الميزات، فإنها توفر الفرصة للزرع في جميع أنواع ظروف التربة وتوزيع البذور والأسمدة على عمق متساو.



# SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC HACHE)

## البزارة الهوائية (مع فأس)



• Avant l'étape de fabrication, les matériaux de qualité utilisés dans semoirs sont préparés pour la production après avoir passé les examens et l'étape de test.

• Grâce au réglage de broutage (Sélecteur) situé sur l'unité de semence, il offre la possibilité de s'ajuster en fonction de la graine, en évitant le sursemencement des graines, donc en éliminant le gaspillage de graines.

• Le montage et le démontage sont facilités avec la feuille de hache de la hache à graines.

• Les disques de semis sont différents pour tous les graines. Nos disques planteurs sont fabriqués en nickel-chrome (acier inoxydable).

• La boîte de vitesses qui permet le réglage de la distance de semis permet un réglage facile grâce au levier de vitesses et assure un semis précis.

• Avec la règle d'échelle sur le châssis entre les rangées Grâce aux colliers reliant l'unité et le châssis, il est devenu plus facile de créer l'espacement souhaité.

• Le fonctionnement de l'élément semoir est facilité avec la suppression de la goupille dans le système d'arbre qui assure la transmission du mouvement des éléments semeurs. Grâce aux ressorts de pression sur les unités, la profondeur de travail est adaptée à toute structure de sol.

• Différents pattes cultivatrices, qui sont fabriquées selon le type de la graine, sont en fonte de chrome et leur durabilité a été augmentée par un traitement thermique.

• Grâce au système de degré dans chacune des caisses à engrais, il est possible de lancer la quantité d'engrais souhaitée.

• En option, nos semoirs pneumatiques peuvent être équipés des pneus de 5.00 x 15, 6.5 / 80 - 15.

• يتم إعداد المواد المستخدمة في تصنيع آلة البذر الهوائية بعد إجراء جميع أنواع عمليات الفحص قبل الوصول إلى مرحلة التصنيع وبعد المرور عبر مرحلة الاختبار ويتم استخدام مواد عالية الجودة.

• بفضل ضبط التخطي (المحدد) الموجود في وحدة البذر، فإنه يمنع البذور من أن تزرع أكثر من اللازم عن طريق السماح بالتعديل وفقا للبذور.

• يتم تسهيل تركيب وتفكيك فأس البذور باستخدام لوحة الفأس.

• أقراص الغراس من جميع البذور مختلفة. أقراص الغراس لدينا مصنوعة من الكروم النيكل (الفولاذ المقاوم للصدأ).

• يوفر صندوق التروس، الذي يسمح بضبط المسافة فوق الصف، سهولة الضبط بفضل ذراع التروس ويضمن التحكم الدقيق.

• بفضل المشابك الموجودة على الشاسيه التي تجمع بين مسطرة الميزان والفاصل بين الصفوف والوحدة و الشاسيه، أصبح من الأسهل إنشاء المسافة بين الصفوف المطلوبة.

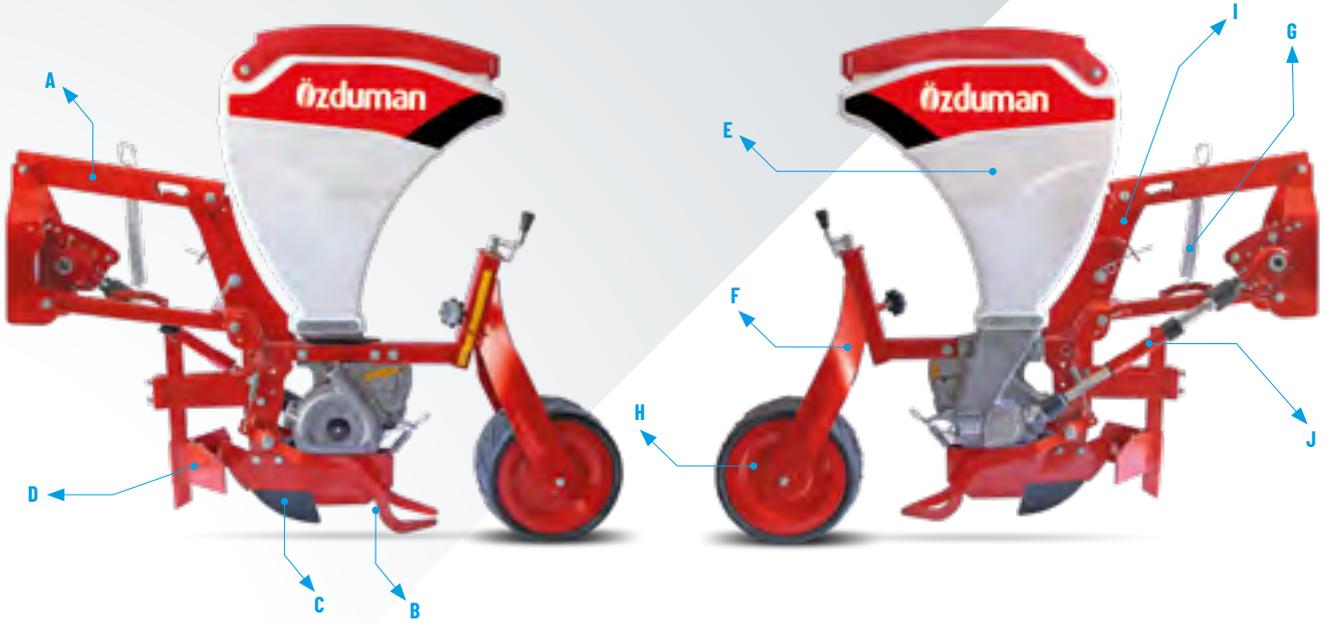
• يتم تسهيل إلغاء تشغيل وحدة الغراس عن طريق إزالة غلاف الدبوس في نظام العمود الذي يوفر نقل حركة وحدات البزارة. بفضل زمبركات الضغط على الوحدات، يتم تكييف عمق العمل مع جميع أنواع نباتات التربة.

• أرجل الغراس المختلفة المصنعة وفقا لنوع البذور مصنوعة من صب الكروم ويتم زيادة قوتها عن طريق المعالجة الحرارية.

• مع نظام الدرجة في كل من صناديق الأسمدة، يتم توفير الفرصة لتوزيع الكمية المطلوبة من الأسمدة.

• يمكن تزويد البزارات الهوائية لدينا اختياريًا بإطارات 6,5/80-15 و 15x5.00.

## Unité de hache وحدة الفأس



**A - Parallélogramme :** En copiant la surface du sol grâce aux bras en acier, il permet aux graines de tomber à une hauteur égale.

**B - Couvrir les graines :** Ils sont montés sur les côtés droit et gauche de la patte du semis et recouvrent la graine pour empêcher l'humidité du sol de s'échapper.

**C - Contact de la graine avec la terre :** Fabriqué en alliage d'acier, il résiste à la casse et à l'usure.

Grâce à sa forme en "V", il crée une ligne de semis régulière et aide à ouvrir le lit de semence en forme de "V" adaptée aux conditions de sol lourd.

**D - Préparation pour l'ensemencement :** En raclant le sol et les mottes devant la patte de plantation dans le champ de plantation, il nettoie l'avant de la patte cultivatrice et effectue la préparation du sol appropriée pour le semis.

**E - Réservoir de graines :** Un grand réservoir de graines de 55 litres est utilisé pour chaque type de graine.

**F- Réglage de la profondeur :** Les variétés offrent la possibilité d'un ajustement pour planter des graines à différentes profondeurs.

**G - Ressort de pression :** Pour que la hache de l'élément semeur raye le sol, une force doit être créée sur l'axe.

Il est nécessaire de réduire ou d'augmenter cette pression selon les différents types de sol. La pression est augmentée grâce à ce système.

**H- Roue coureuse**

**I - Verrouillage de l'unité :** Afin d'augmenter les largeurs d'espacement de l'unité lors du semis des graines technologiques, il permet de mettre hors du circuit l'unité sans apporter de modifications à la conception de la machine.

**J - Semis continu :** La goupille de sécurité sans entretien et sans forcer et l'arbre d'entraînement ininterrompu avec le système d'annulation d'unité garantissent un semis régulier.

**A- متوازي الأضلاع:** بفضل الأذرع الفولاذية ، فإنه ينسخ سطح التربة ويضمن سقوط البذور إلى ارتفاع متساو.

**B- تغطية البذور:** يتم تركيبها على الجانب الأيمن والأيسر من قدم البذر وإغلاق فوق البذر لمنع تليدين التربة التي تفتحها قدم البذر من التسرب.

**C - ملامسة التربة للبذور:** مصنوعة من سبائك الصلب ومقاومة للكسر والتآكل.

بفضل شكله «V» ، فإنه يخلق خط زراعة سلس ويساعد على فتح قاع البذور في شكل «V» مناسب لطروف التربة القاسية.

**D- التحضير الأولي لبذر البذور:** عن طريق تجريد التربة والتكتلات أمام قدم البذر في الحقل الذي يتم فيه البذر، فإنه ينظف الجزء الأمامي من قدم البذر ويهيئ الأرض المناسبة للزراعة.

**E - خزان البذور:** يتم استخدام كمية كبيرة من خزان البذور سعة 55 لتر لكل صنف من أنواع البذور.

**F - تعديل العمق:** توفر الأصناف تعديلا لبذر البذور على أعماق مختلفة.

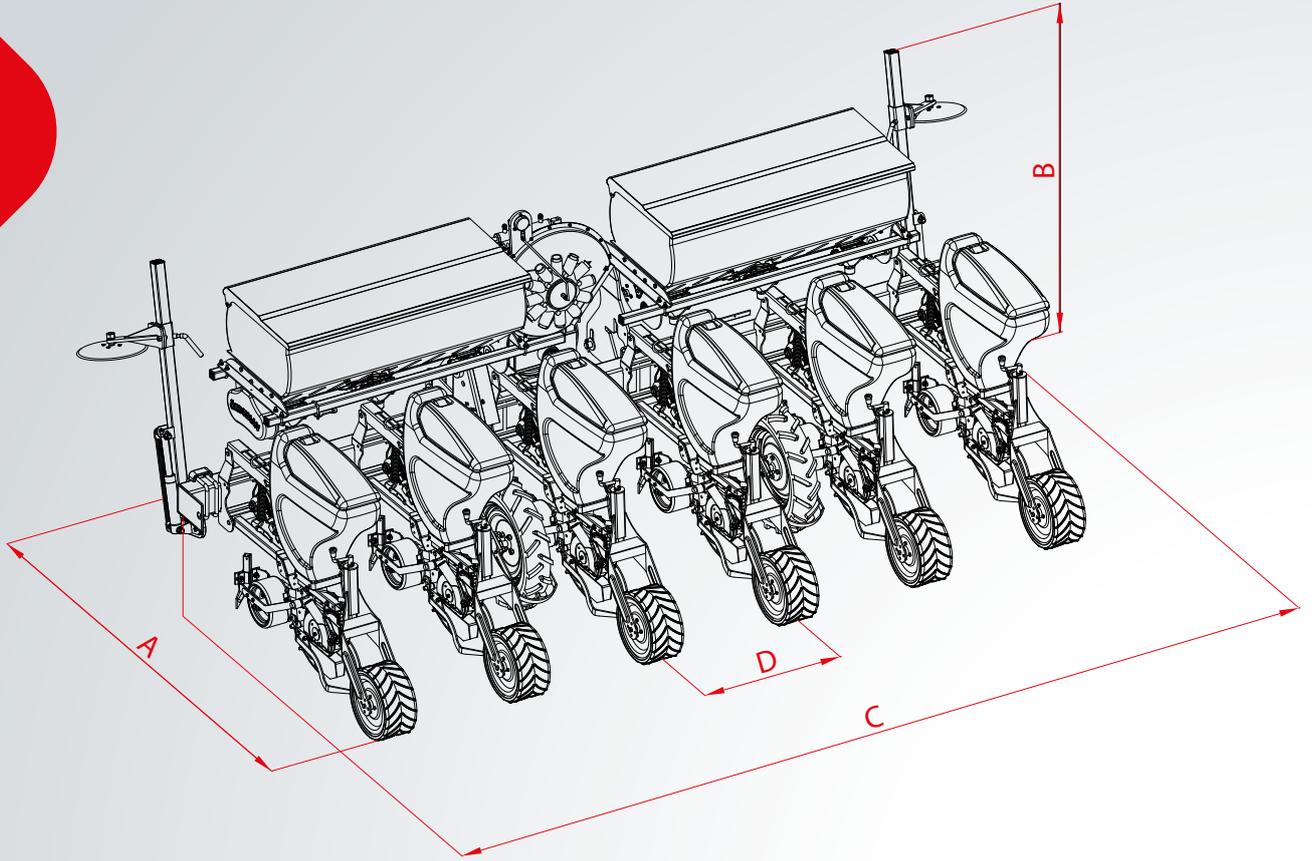
**G - زمبرك الضغط:** يجب تشكيل قوة على الفأس حتى يتمكن فأس وحدة البذر من خدش الأرض.

وفقا لأنواع التربة المختلفة ، يجب تقليل هذا الضغط أو زيادته. بفضل هذا النظام ، يتم زيادة الضغط.

**H- عجلة الردم:** تعمل عجلة الردم الخلفية على الإغلاق المثالي دون تصلب قنوات البذور المفتوحة بإعدادات مختلفة ، مما يسمح للبذور المغلقة بالخروج بسهولة من التربة.

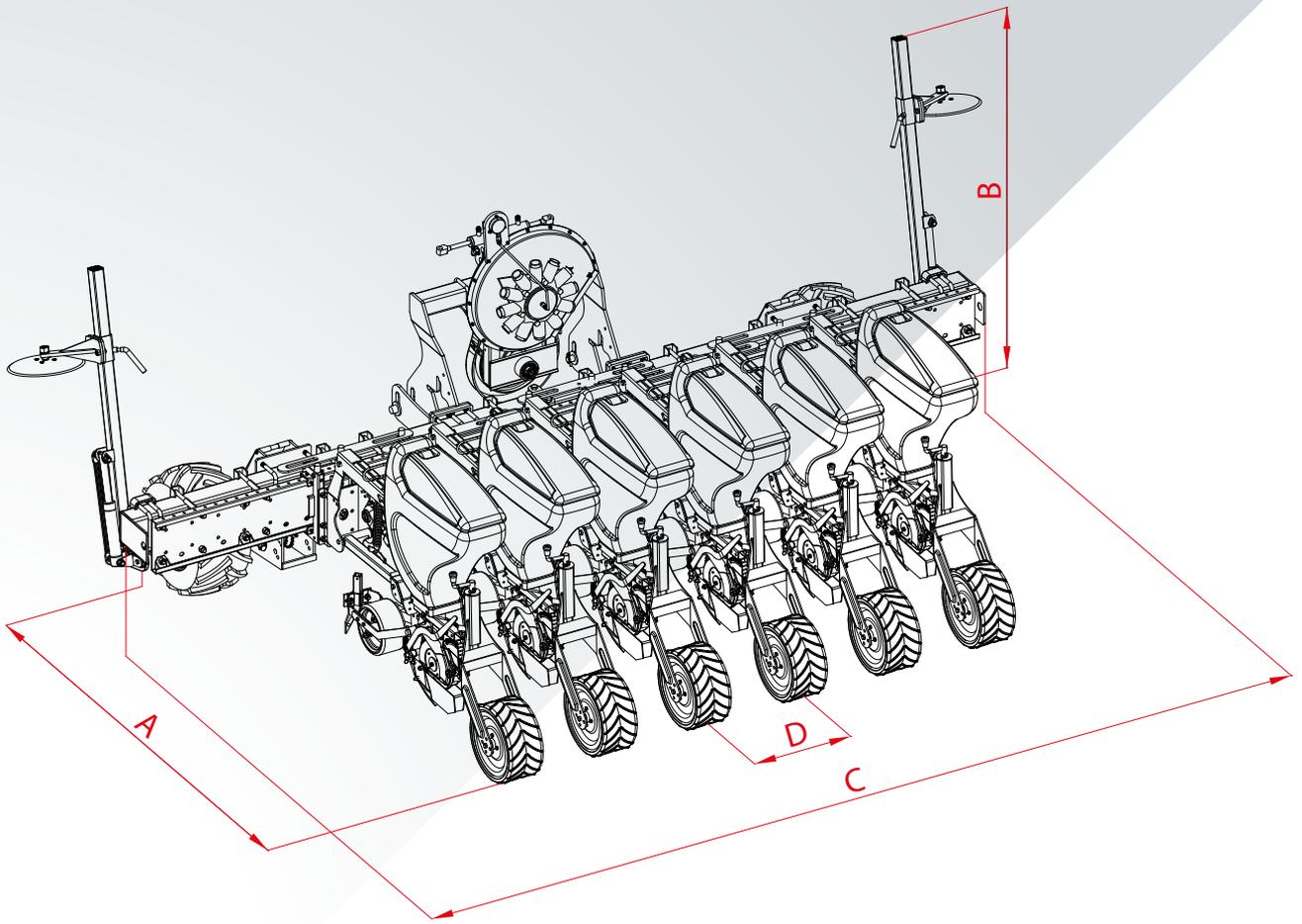
**I- قفل الوحدة:** من أجل زيادة عرض فجوة الوحدة في بذر البذور التكنولوجية ، فإنه يسمح بهدر الوحدة دون إجراء أي تغييرات في تصميم الماكينة.

**J- بذر بدون إنقطاع:** يضمن عمود التحريك الذي لا يحتاج إلى صيانة والذي يعمل باستمرار مع دبوس أمان مضاد للضغط ونظام إلغاء الوحدة زراعة سلسلة.



## HVM

	Unité وحدة	HVM 4	HVM 5	HVM 6	HVM 8
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	4	5	6	8
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	200	200	200	200
(B) Hauteur totale إجمالي الارتفاع (B)	cm سم	160	160	160	160
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	300	300	400	600
(D) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (D)	cm سم	25x90	25x90	25x90	25x90
Capacité de graine سعة البذور	lt لتر	60 x 4	60 x 5	60 x 6	60 x 8
Volume de la caisse à engrais (PIs) حجم صندوق السماد (PIs)	lt لتر	170 x 2	170 x 2	230 x 2	170 x 4
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (دورة/دقيقة) (PTO)	d/d دورة/دقيقة	540	540	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	700	850	1000	1300
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	950	1100	1250	1500
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	500 x 15	500 x 15	500 x 15	500 x 15
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	60	70	80	100



## HVM-K

	Unité وحدة	HVM -K 5	HVM -K 6
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	5	6
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	240	240
(B) Hauteur totale إجمالي الارتفاع (B)	cm سم	160	160
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	350	400
(D) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (D)	cm سم	45 - 70	45 - 70
Capacité de graine سعة البذور	lt لتر	60 x 5	60 x 6
Volume de la caisse à engrais (Pls) حجم صندوق السماد (Pls)	lt لتر	170 x 2	230 x 2
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (PTO) (دورة/دقيقة)	d/d دورة/دقيقة	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	1000	1160
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	1200	1360
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	23 x 10,50 - 12	23 x 10,50 - 12
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	80	90

## Caractéristiques standards

### المواصفات المعيارية



#### BOITE DE VITESSE

Afin d'ajuster le réglage du haut du rang, il y a une roue motrice sur la machine où se trouve la boîte de vitesse. Vous pouvez facilement ajuster, à l'aide d'engrenages, l'espacement des rangs de la graine que vous souhaitez semer.



#### ناقل الحركة

من أجل إمكانية ضبط إعداد الصفوف، تحتوي الماكينة على عجلة حركة يوجد عليها ناقل الحركة. يمكنك بسهولة ضبط ما بين صفوف البذور التي تريد زرعها بمساعدة علبة التروس.



#### VENTILATEUR

Il fait adhérer les graines au disque en créant un effet de vide. De cette manière, on s'assure que les graines collées restent sur la rayure ouverte à la distance souhaitée au-dessus du rang. Le ventilateur crée une aspiration avec le mouvement du tracteur depuis le cardan du tracteur, grâce aux pales qui s'y trouvent.



#### VACUOMÈTRE

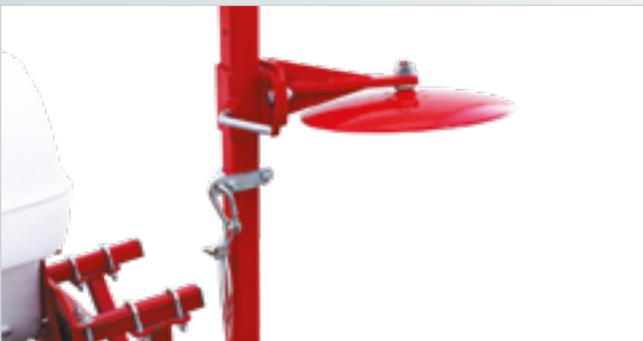
Différentes valeurs de vide sont nécessaires pour les différents types et variétés de graines que vous allez semer. Si vous ne pouvez pas bien régler cette valeur de vide, cela causera des problèmes. Si vous réglez la valeur de vide faible, vous pouvez rencontrer un problème tel que les graines ne peuvent pas se tenir sur le disque, ou si la valeur du vide est élevée, le disque collera au joint en raison d'une charge excessive et les roues tourneront difficilement. Afin de rendre visible cette valeur, le vacuomètre est positionné sur le ventilateur.

#### المروحة

يوفر تأثير تفريغ الهواء للبذور ويجعلها تلتصق بالقرص. وبهذه الطريقة، يتم ترك البذور الملتصقة على الخط المفتوح في أعلى الصف المطلوب. شفت المروحة بفضل الزعانف الموجودة على الجرار مع الحركة التي يتلقاها من عمود الذيل.

#### مقياس التفريغ

هناك حاجة إلى قيم تفريغ مختلفة لبذور الأنواع والأصناف المختلفة التي ستزرعها. إذا لم تقم بضبط قيمة التفريغ هذه بشكل جيد، فستنشأ بعض المشاكل. إذا قمت بتعيين قيمة التفريغ منخفضة، فقد تواجه مشكلة مثل عدم قدرة البذور على التمسك بالقرص، أو إذا كانت ذات قيمة التفريغ عالية، فسوف تلتصق بالطوق من الحمل الزائد وتتسبب في دوران العجلات بصعوبة. لجعل هذه القيمة مرئية، يتم وضع مقياس التفريغ على المروحة.



#### DISQUE MARQUEUR

Il y a une tôle qui veille à ce qu'il n'y ait pas de zones non cultivées entre les bandes formées lors des allers et retours.

#### قرص وضع العلامات

عند البذر، هناك لوحة إرشادية تضمن عدم وجود أماكن غير مزروعة بين الممرات التي تشكلت عند الذهاب والإياب.



#### SYSTÈME D'ARBRE DE L'UNITÉ

Grâce au système d'arbres dans toutes les unités, un semis précis est assuré. Afin d'annuler l'unité semeuse, tournez le manchon sur le système d'arbre, désactivez la goupille, ainsi l'annulation de l'unité est assurée facilement.

#### نظام محور الوحدة

بفضل نظام المحور في جميع الوحدات، يتم ضمان زراعة دقيقة. لإلغاء وحدة الغراس، يمكن تحقيق إلغاء الوحدة بسهولة عن طريق تعطيل الدبوس عن طريق تدوير الأكامام على نظام العمود.

## Caractéristiques standards المواصفات المعيارية



### UNITÉ EN ALUMINIUM

Dans chacune des distributeurs (unités de plantation), il faut installer des plaques perforées (disque) adaptées au type de semis que vous allez appliquer. Il convient de veiller à ce que la graine ne pénètre pas dans les trous du disque. Grâce à l'aspiration (vide) créée par le ventilateur (aspirateur), les graines sont aspirées, adhèrent aux plaques perforées et s'y maintiennent. Avec la rotation du disque, les graines accrochées aux trous descendent au fond de l'élément semeur et après que le vide soit coupé à partir de là, la graine tombe au sol sous l'effet de la gravité.

### وحدة الألمنيوم

في كل من الموزع (وحدات البزارة) ، يجب وضع ألواح مثقوبة (أقراص) مناسبة لنوع البذور التي ستزرعها. تجدر الإشارة إلى أن البذور لا ينبغي أن تدخل في ثقوب القرص. بفضل الشفط (التفريغ) الذي تم إنشاؤه بواسطة المروحة (الشافط) ، يتم امتصاص البذور والتمسك بالألواح المثقوبة والاحتفاظ بها هناك. مع دوران القرص ، تنحدر البذور المثبتة بالثقوب إلى أسفل وحدة الغراس ، ومن هناك مع قطع الفراغ ، تسقط البذور في الأرض تحت تأثير الجاذبية.



### BENNE

Les roues motrices se déplacent par force de friction. Il coupe le contact de la roue avec le sol sur les terrains mal travaillés et mal nivelés, provoquant ainsi un blocage de la roue et altérant la précision du semis. Le réglage de l'amortisseur rend la machine plus raide ou plus proche du sol. Le réglage de la benne facilite l'enfoncement de la machine et évite que la roue ne traîne. Pour éviter cela, la roue est fabriquée avec une articulation et tension de joint et de ressort. Pour que les roues fonctionnent dans la même plage, il y a un boulon d'arrêt au niveau de l'articulation où la roue est connectée.



### المثبط

تتحرك عجلات الحركة بقوة الاحتكاك. في الأراضي التي لا تتم معالجتها بشكل جيد والتي يتم كسر تسويتها ، فإنها تكسر ملامسة العجلة بالأرض وتعطل حساسية الزراعة عن طريق التسبب في صلابة في العجلة. يسمح ضبط المثبط للماكينة بأن تكون في وضع مستقيم أو أقرب إلى الأرض. يؤدي ضبط المثبط إلى تسهيل دخول الماكينة في العمق ومنع العجلة من الانجراف. لمنع ذلك ، تصنع العجلة بمفاصل وزمبركات شد. يوجد مسمار توقف في المكان المفصلي حيث يتم توصيل العجلة بحيث تعمل العجلات في نفس النطاق.

## Caractéristiques optionnelles

### المواصفات الإختيارية



#### RÉSERVOIR D'ENGRAIS

Grâce aux réservoirs d'engrais en plastique et en inox, selon les souhaits de l'utilisateur, il offre la possibilité de dévaler de l'engrais au moment du semis.

#### خزان السماد

اعتمادا على ما يريده المستخدم، فإنه يوفر التسميد في وقت البذر بفضل مخازن الأسمدة المصنوعة من البلاستيك و الإينوكس.



#### BRAS D'ÉVACUATION D'ENGRAIS

Il y a un bras d'évacuation d'engrais sur le réservoir à engrais. Une fois les travaux de semis terminés, l'engrais doit être complètement vidé, sinon il y a une possibilité de gel des jabots d'engrais puisque l'engrais s'oxydéra. Il est conçu pour éliminer cela et faciliter l'évacuation.

#### ذراع تفريغ السماد

يوجد ذراع تفريغ السماد فوق خزان السماد. بعد إنتهاء عمل البذر، يجب تفريغ السماد بشكل كامل وإلا يود إحتمال تجمد حويصلات السماد لأنه السماد قد يتعرض للأكسدة. وتم عمل ذراع التفريغ من أجل التخلص من ذلك و تسهيل عملية التفريغ.



#### ENGRENAGE HÉLICOÏDAL

Engrenage hélicoïdal en aluminium qui assure une éjection ininterrompue de l'engrais.

#### علبة التروس اللولبية

علب التروس اللولبية المصنوعة من الألومنيوم توفر توزيع البذر بدون إنقطاع.



#### TAMIS

Système de tamis qui empêche l'engrais de rester coincé.

#### المنخل

نظام منخل يمنع إنسداد السماد.



#### CHASSIS TÉLESCOPIQUE

Dans les semoirs pneumatiques, outre les châssis fixes et coulissants, il existe un châssis télescopique. Grâce au châssis télescopique, la position de travail et la position de route peuvent être facilement ajustées.

#### شاسيه تلسكوبي

تتوفر البزارات الهوائية في شاسيه تلسكوبي خلاف شاسيه الثابت والمنزلق. بفضل شاسيه التلسكوبي، يمكن ضبط موضع العمل وموضع الطريق بسهولة.



#### ROUE DE PRESSION AVANT

La roue de pression se trouve à l'avant du semoir. Avec le racleur de terre et la roue coureuse, il maintient l'équilibre de l'unité et garantit que l'axe du cultivateur ne s'élève pas trop haut du sol. Remarque : La roue presseuse n'est utilisée que pour la culture des betteraves. Elle peut être montée sur la machine si vous le souhaitez.

#### عجلة الضغط الأمامية

تقع عجلة الضغط في الجزء الأمامي من وحدة البذارة. جنباً إلى جنب مع مكشحة الأرض وعجلة الردم، فإنها تحافظ على استقرار الوحدة وتضمن عدم ارتفاع فأس الغراس عالياً جداً فوق سطح الأرض. ملاحظة: يتم استخدام عجلة الضغط فقط لزراعة البنجر. إذا رغبت في ذلك، يتم تثبيته على الألة.



#### MARQUEUR HYDRAULIQUE INDEPENDANT

Il offre une utilisation aisée grâce au traceur hydraulique indépendant fixé à la machine selon les souhaits de l'utilisateur.

#### واضع العلامات الهيدروليكي المستقل

يوفر التشغيل السهل بفضل واضح العلامات الهيدروليكي المستقل المثبت على الماكينة حسب رغبات المستخدم.

## Caractéristiques optionnelles المواصفات الإختيارية



### BRAS DE REGLAGE D'ENGRAIS

Il y a un levier de réglage d'engrais pour régler la quantité d'engrais épanchée.

#### ذراع ضبط السماد

يوجد ذراع ضبط السماد لضبط كمية توزيع من السماد.



### COUVERCLE E DECHARGEMENT D'ENGRAIS

Clapets de déchargement pour le nettoyage du réservoir d'engrais

#### غطاء تفريغ السماد

أغطية تفريغ لتنظيف خزان السماد.



### DÉCAMÈTRE

Il fournit une mesure numérique des terres cultivées en unités de mille mètres carrés

#### مقياس ديكار

يتم قياس الأرض المرزوعة رقمياً بوحدة الديكار.



### PIEDS HACHE À RESSORT

La patte hache à ressort automatique est positionnée pour assurer un épanchage sain sur les sols grossièrement préparés.

#### رجل الفأس بزمبرك

يتم وضع رجل الفأس ذاتية الدفع لضمان التوزيع الصحي من الأسمدة في التربة الخشنة المحضرة.



### APPAREIL DE CONTRÔLEUR DE SEMIS

En contrôlant les chutes de graines qui tombent unités lors du semis, il avertit également l'unité en cas de dysfonctionnement et assure un semis contrôlé.

#### جهاز التحكم بالبذر

من خلال التحقق من البذور المتساقطة من الوحدات أثناء البذر ، فإنه يوفر أيضا البذر المتحكم فيه عن طريق إخطار الوحدة في حالة حدوث خلل.



### KIT DE CIRCULATION

Il offre une opportunité de transport en toute sécurité en rendant visible la machine qui travaille sur différentes largeurs de travail.

#### مجموعة المرور

أوفر فرصة نقل آمنة من خلال جعل الماكينة مرئية في عروض عمل مختلفة.



### MICRO-GRANULATEUR

Le système de micro-granule peut être installé pour disperser de très petites quantités d'engrais de sol, de pesticides, d'herbicides.

#### الكسارة الدقيقة

يمكن تركيب نظام الكسارة الدقيقة لتوزيع كميات صغيرة جداً من سماد التربة والمبيدات الحشرية ومبيدات الأعشاب.



### PIED D'ENGRAIS A DISQUE

Il crée un lit d'engrais approprié en ouvrant le lit d'engrais avec un double disque pour les sols rugueux et délicatement préparés.

#### رجل السماد مع قرص

تكون طبقة سماد مناسبة عن طريق فتح طبقة الأسمدة بقرص مزدوج للتربة الخشنة والمحضرة بدقة.

**MAÎTRE  
DES SEMIS**

خير البذر





# SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

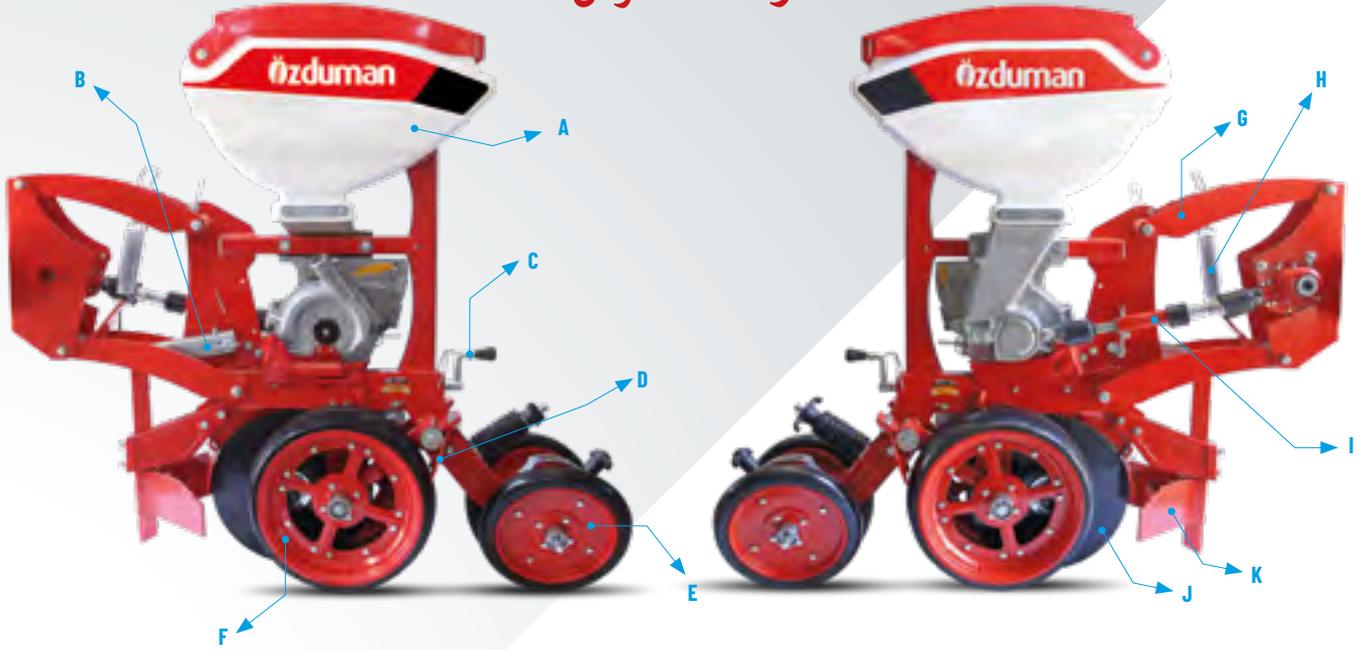
## بزارة هوائية (مع قرص)



- Avant l'étape de fabrication, les matériaux de qualité utilisés dans semoirs sont préparés pour la production après avoir passé les examens et l'étape de test.
- Grâce à sa conception, c'est une machine simple dans les réglages et extrêmement facile à utiliser.
- Grâce au réglage de broutage (Sélecteur) situé sur l'unité de semence, il offre la possibilité de s'ajuster en fonction de la graine, en évitant le sursemencement des graines, donc en éliminant le gaspillage de graines.
- Le montage et le démontage sont facilités avec la feuille de hache de la hache à graines.
- Les disques de semis sont différents pour tous les graines. Nos disques planteurs sont fabriqués en nickel-chrome (acier inoxydable).
- La boîte de vitesses qui permet le réglage de la distance de semis permet un réglage facile grâce au levier de vitesses et assure un semis précis.
- Avec la règle d'échelle sur le châssis entre les rangées Grâce aux colliers reliant l'unité et le châssis, il est devenu plus facile de créer l'espacement souhaité.
- Le fonctionnement de l'élément semoir est facilité avec la suppression de la goupille dans le système d'arbre qui assure la transmission du mouvement des éléments semeurs. Grâce aux ressorts de pression sur les unités, la profondeur de travail est adaptée à toute structure de sol.
- Différents pattes cultivatrices, qui sont fabriquées selon le type de la graine, sont en fonte de chrome et leur durabilité a été augmentée par un traitement thermique.
- Grâce au système de degré dans chacune des caisses à engrais, il est possible de lancer la quantité d'engrais souhaitée.
- En option, nos semoirs pneumatiques peuvent être équipés des pneus de 5.00 x 15, 6.5 / 80 - 15.

- يتم إعداد المواد المستخدمة في تصنيع آلة البذر الهوائية بعد إجراء جميع أنواع عمليات الفحص قبل الوصول إلى مرحلة التصنيع وبعد المرور عبر مرحلة الاختبار ويتم استخدام مواد عالية الجودة.
- بفضل تصميمها ، فهي آلة سهلة الضبط وسهلة الاستخدام للغاية.
- بفضل ضبط التخطي (المحدد) الموجود في وحدة البذر ، فإنه يمنع البذور من أن تزرع أكثر من اللازم عن طريق السماح بالتعديل وفقاً للبذور.
- يتم تسهيل تركيب وتفكيك فأس البذور باستخدام لوحة الفأس.
- أقراص الغراس من جميع البذور مختلفة. أقراص الغراس لدينا مصنوعة من الكروم النيكل (الفولاذ المقاوم للصدأ).
- يوفر صندوق التروس ، الذي يسمح بضبط المسافة فوق الصف ، سهولة الضبط بفضل ذراع التروس ويضمن التحكم الدقيق.
- بفضل المشابك الموجودة على الشاسيه التي تجمع بين مسطرة الميزان والفاصل بين الصفوف والوحدة و الشاسيه، أصبح من الأسهل إنشاء المسافة بين الصفوف المطلوبة.
- يتم تسهيل إلغاء تشغيل وحدة الغراس عن طريق إزالة غلاف الدبوس في نظام العمود الذي يوفر نقل حركة وحدات البزارة. بفضل زمبركات الضغط على الوحدات ، يتم تكييف عمق العمل مع جميع أنواع بنيات التربة.
- أرجل الغراس المختلفة المصنعة وفقاً لنوع البذور مصنوعة من صب الكروم ويتم زيادة قوتها عن طريق المعالجة الحرارية.
- مع نظام الدرجة في كل من صناديق الأسمدة ، يتم توفير الفرصة لتوزيع الكمية المطلوبة من الأسمدة.
- يمكن تزويد البزارات الهوائية لدينا اختياريًا بإطارات 6,5/80-15 و 15x5.00.

## Unité à disque وحدة القرص



**A - Réservoir de graines :** Un grand réservoir de graines de 55 litres est utilisé pour chaque type de graine.

**B - Verrouillage de l'unité :** Afin d'augmenter les largeurs d'espacement de l'unité lors du semis des graines technologiques, il permet de mettre hors du circuit l'unité sans apporter de modifications à la conception de la machine.

**C - Réglage de la profondeur :** Les variétés offrent la possibilité d'un ajustement pour planter des graines à différentes profondeurs.

**D - Raclleur :** Il est équipé d'un raclleur réglable qui racle la terre collée à la roue de pression et qui empêche la terre d'abîmer la surface de la roue.

**E - Roue Couvreuse :** Avec ses différents réglages, la roue couvreuse arrière permet une fermeture parfaite des canaux de semence ouverts sans les durcir et assure que la graine enfermée sort facilement du sol. La roue de pression de type "V" dispose de 3 réglés indépendamment l'une de l'autre sous forme de "pression, largeur et transversalité". La terre sèche est projetée dans le sens de la sortie de la graine et la formation d'une couche de glissement ou de crème en d'autres termes est empêchée dans une certaine mesure.

**F - Roue de pression :** Elle empêche les disques séparateurs de faire éclater le sol lors de l'ouverture du lit de semence, assure que les graines se rencontrent au même niveau.

**G - Parallélogramme :** En copiant la surface du sol grâce aux bras en acier, il permet aux graines de tomber à une hauteur égale.

**H - Ressort de pression :** Pour que la hache de l'élément semeur raye le sol, une force doit être créée sur l'axe. Il est nécessaire de réduire ou d'augmenter cette pression selon les différents types de sol. La pression est augmentée grâce à ce système.

**I - Semis continu :** L'arbre d'entraînement sans entretien, muni de goupille de sécurité contre la surcharge et de système d'annulation d'unité garantissent un semis régulier.

**J - Contact de la graine avec la terre :** Il permet d'ouvrir un lit de semence en "V" d'un diamètre de 373 mm et d'une épaisseur de 3 mm, adapté aux conditions lourdes de sols.

**K - Préparation pour l'ensemencement :** En raclant le sol et les mottes devant la patte de plantation dans le champ de plantation, il nettoie l'avant de la patte cultivatrice et effectue la préparation du sol appropriée pour le semis.

**A- خزان البذور:** يتم استخدام كمية كبيرة من خزان البذور سعة 55 لتر لكل صنف من أنواع البذور.

**B- قفل الوحدة:** من أجل زيادة عرض فجوة الوحدة في بذر البذور التكنولوجية، فإنه يسمح بهدر الوحدة دون إجراء أي تغييرات في تصميم الماكينة.

**C- تعديل العمق:** توفر الأصناف تعديلا لبذر البذور على أعماق مختلفة.

**D- الكاشطة:** مزودة بمكشطة قابلة للتعديل تلتصق بعجلة الضغط وتمنع التربة من إفساد سطحها.

**E- عجلة الردم:** تعمل عجلة الردم الخلفية على الإغلاق المثالي دون تصلب قنوات البذور المفتوحة بإعدادات مختلفة، مما يسمح للبذور المغلقة بالخروج بسهولة من التربة.

تحتوي عجلة الضغط من النوع «V» على 3 إعدادات في شكل «الضغط والعرض والتقاطع»، يمكن ضبط كل منها بشكل مستقل عن بعضها البعض. يتم إلقاء التربة الجافة في اتجاه خروج البذور ويتم منع تكوين طبقة قشرة إلى حد ما.

**F- عجلة الضغط:** توفر إلتقاء البذور مع التربة في نفس المستوى و تمنع تكسر التربة عندما تفتح الأقراص مرقد البذور

**G- متوازي الأضلاع:** بفضل الأذرع الفولاذية، فإنه ينسخ سطح التربة ويضمن سقوط البذور إلى ارتفاع متساو.

**H - زمبرك الضغط:** يجب تشكيل قوة على الفأس حتى يتمكن فأس وحدة البذر من خدش الأرض. وفقا لأنواع التربة المختلفة، يجب تقليل هذا الضغط أو زيادته. بفضل هذا النظام، يتم زيادة الضغط.

**I- بذر بدون إنقطاع:** يضمن عمود التحريك الذي لا يحتاج إلى صيانة والذي يعمل باستمرار مع دبوس أمان مضاد للضغط ونظام إلغاء الوحدة زراعة سلسلة.

**J- ملاسة التربة للبذور:** قطرها 373 مم وسماكتها 3 مم تساعد على فتح مرقد البذور على شكل حرف «V» مناسب لظروف التربة الثقيلة.

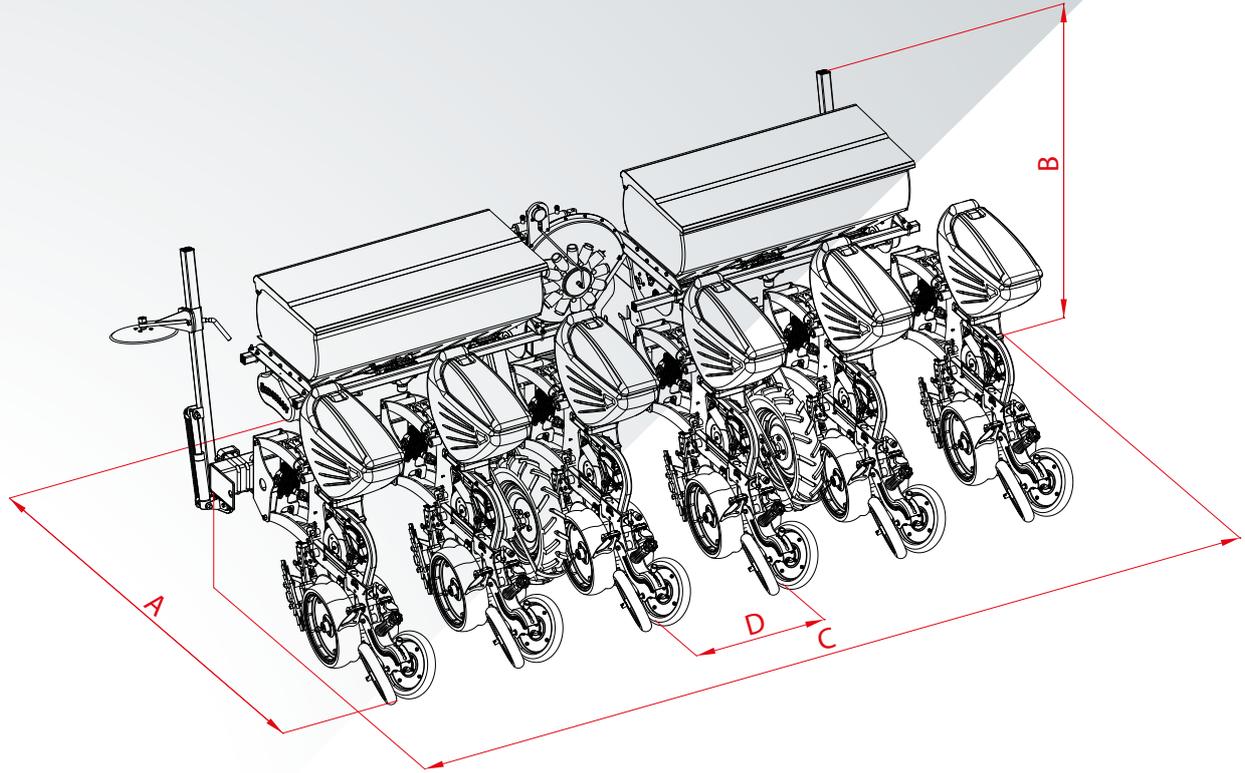
**K- التحضير الأولي لبذر البذور:** عن طريق تجريد التربة والتكتلات أمام قدم البذر في الحقل الذي يتم فيه البذر، فإنه ينظف الجزء الأمامي من قدم البذر ويهيئ الأرض المناسبة للزراعة.

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# HVMD





## HVMD

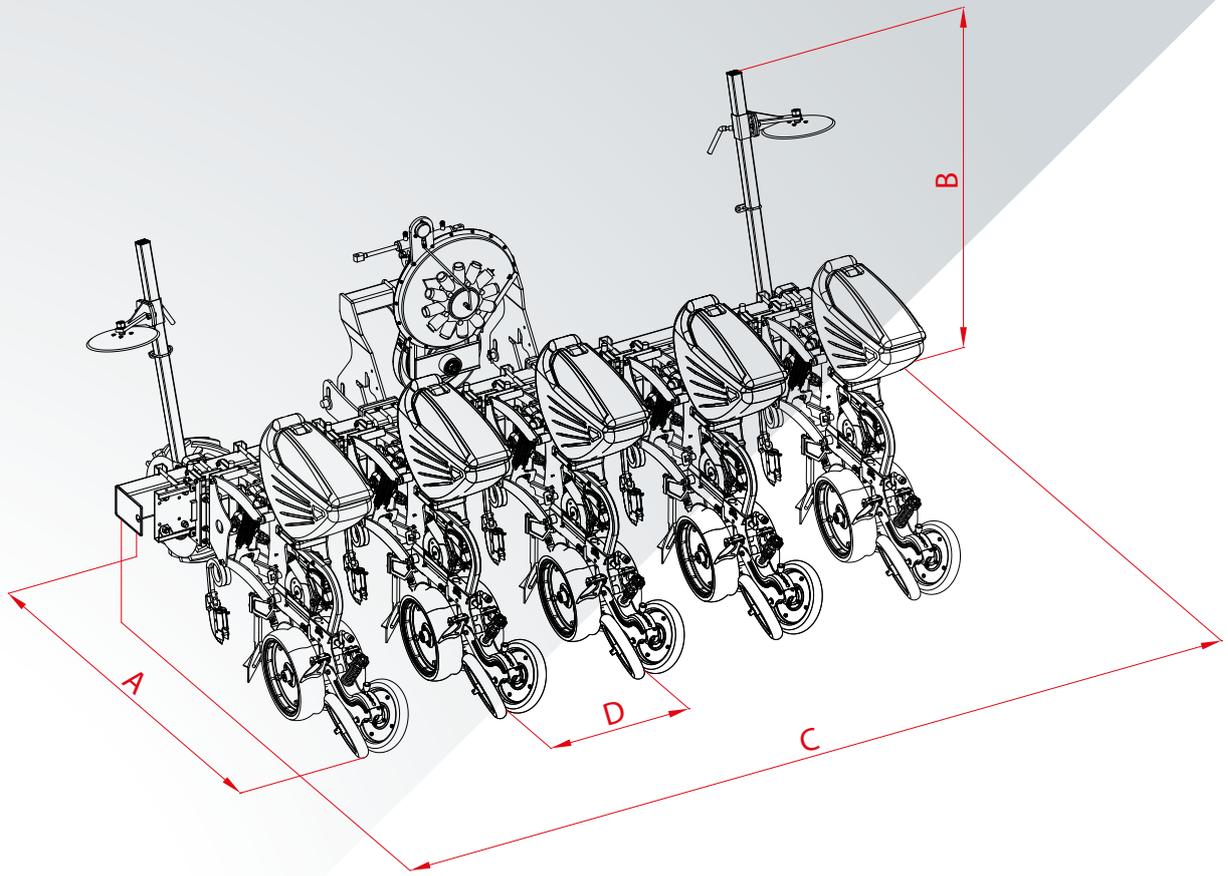
	Unité وحدة	HVMD 4	HVMD 5	HVMD 6	HVMD 8
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	4	5	6	8
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	200	200	200	200
(B) Hauteur totale إجمالي الارتفاع (B)	cm سم	160	160	160	160
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	300	300	400	600
(D) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (D)	cm سم	25 x 90	25 x 90	25 x 90	25 x 90
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	50 x 4	50 x 5	50 x 6	50 x 8
Volume de la caisse d'engrais (PIs) حجم صندوق السماد (PIs)	lt لتر	170 x 2	170 x 2	230 x 2	170 x 4
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (دورة/دقيقة) (PTO)	d/d دورة/دقيقة	540	540	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	950	1020	1250	1500
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	1150	1220	1450	2000
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	500 x 15	500 x 15	500 x 15	500 x 15
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	60	70	80	100

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# HVMD-K





## HVMD-K

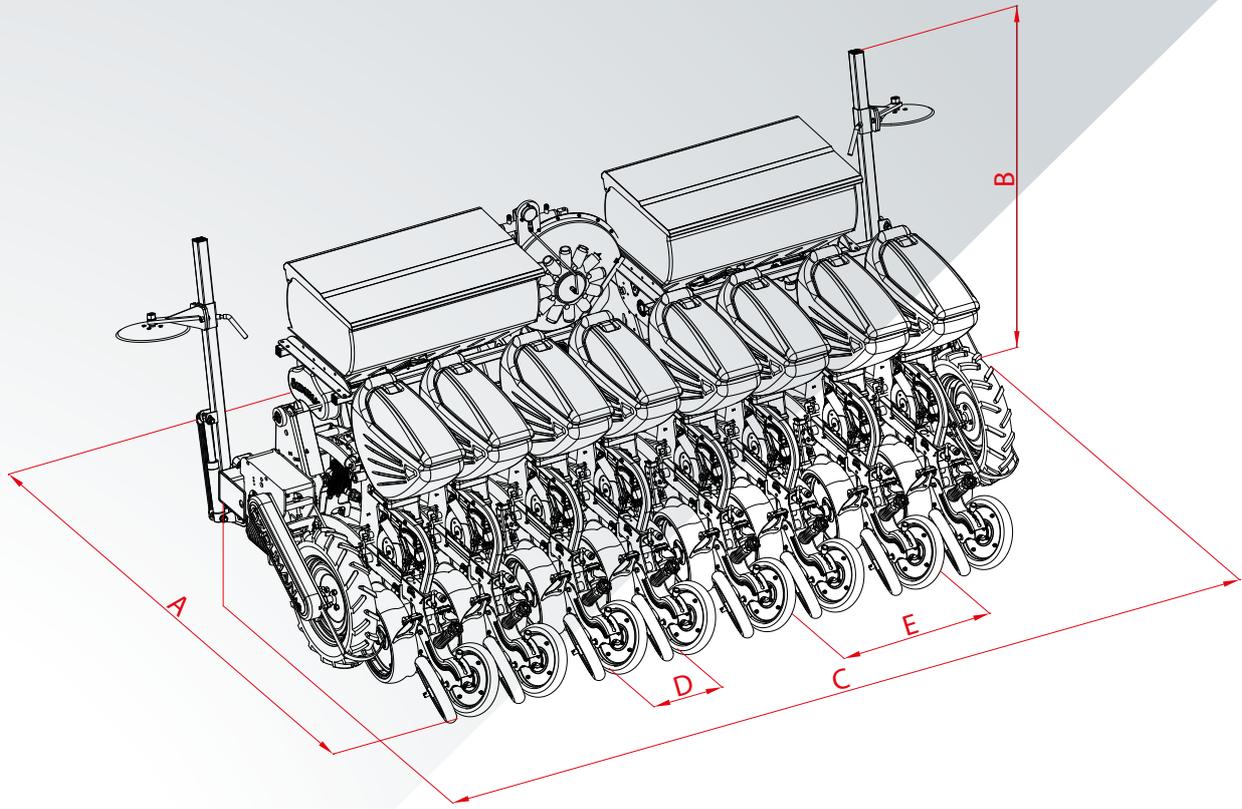
	Unité وحدة	HVMD-K 5	HVMD-K 6
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	5	6
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	240	240
(B) Hauteur totale إجمالي الإرتفاع (B)	cm سم	160	160
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	350	400
(D) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (D)	cm سم	45 - 70	45 - 70
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	50 x 5	50 x 6
Volume de la caisse d'engrais (PIs) حجم صندوق السماد (PIs)	lt لتر	170 x 2	230 x 2
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (PTO) (دورة/دقيقة)	d/d دورة/دقيقة	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	1170	1400
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	1370	1600
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	6,5 / 80 - 12	23 x 10,50 - 12
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	80	100

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# HVMD-TW





## HVMD-TW

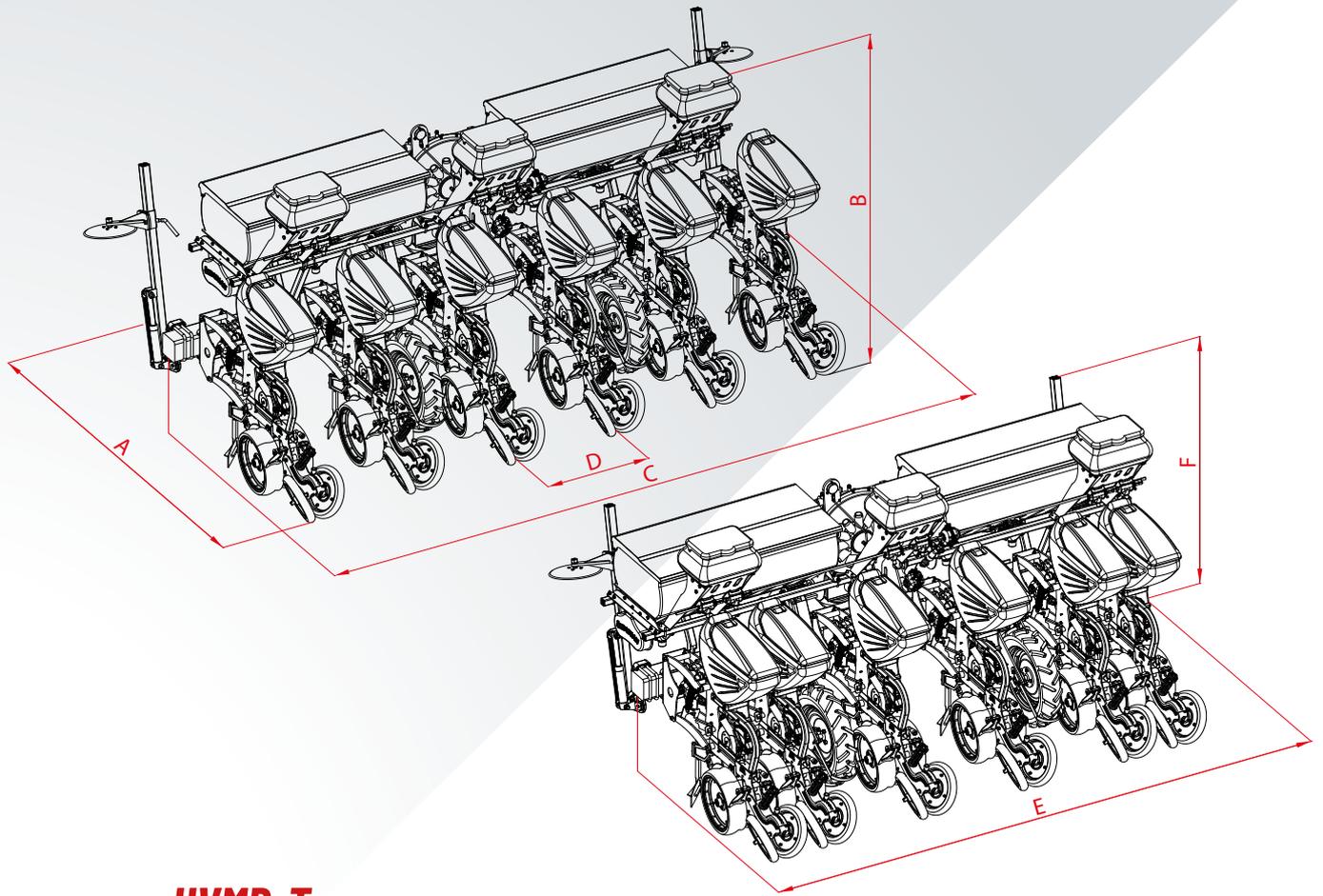
	Unité وحدة	HVMD - TW 4	HVMD - TW 6	HVMD - TW 8
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	4 x 2	6 x 2	8 x 2
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	200	200	240
(B) Hauteur totale إجمالي الارتفاع (B)	cm سم	160	160	160
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	350	450	600
(D) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (D)	cm سم	25	25	25
(E) Distance entre les rangées المسافة بين الصفوف (E)	cm سم	70 - 75	70 - 75	70 - 75
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	50 x 8	50 x 12	50 x 16
Volume de la caisse d'engrais (PIs) حجم صندوق السماد (PIs)	lt لتر	170 x 2	170 x 2	170 x 4
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (PTO) (دورة/دقيقة)	d/d دورة/دقيقة	540	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	1050	1750	2250
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	1500	2200	2950
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	500 x 15	500 x 15	6,5/80-12
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	80	100	120

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# HVMD-T





## HVMD-T

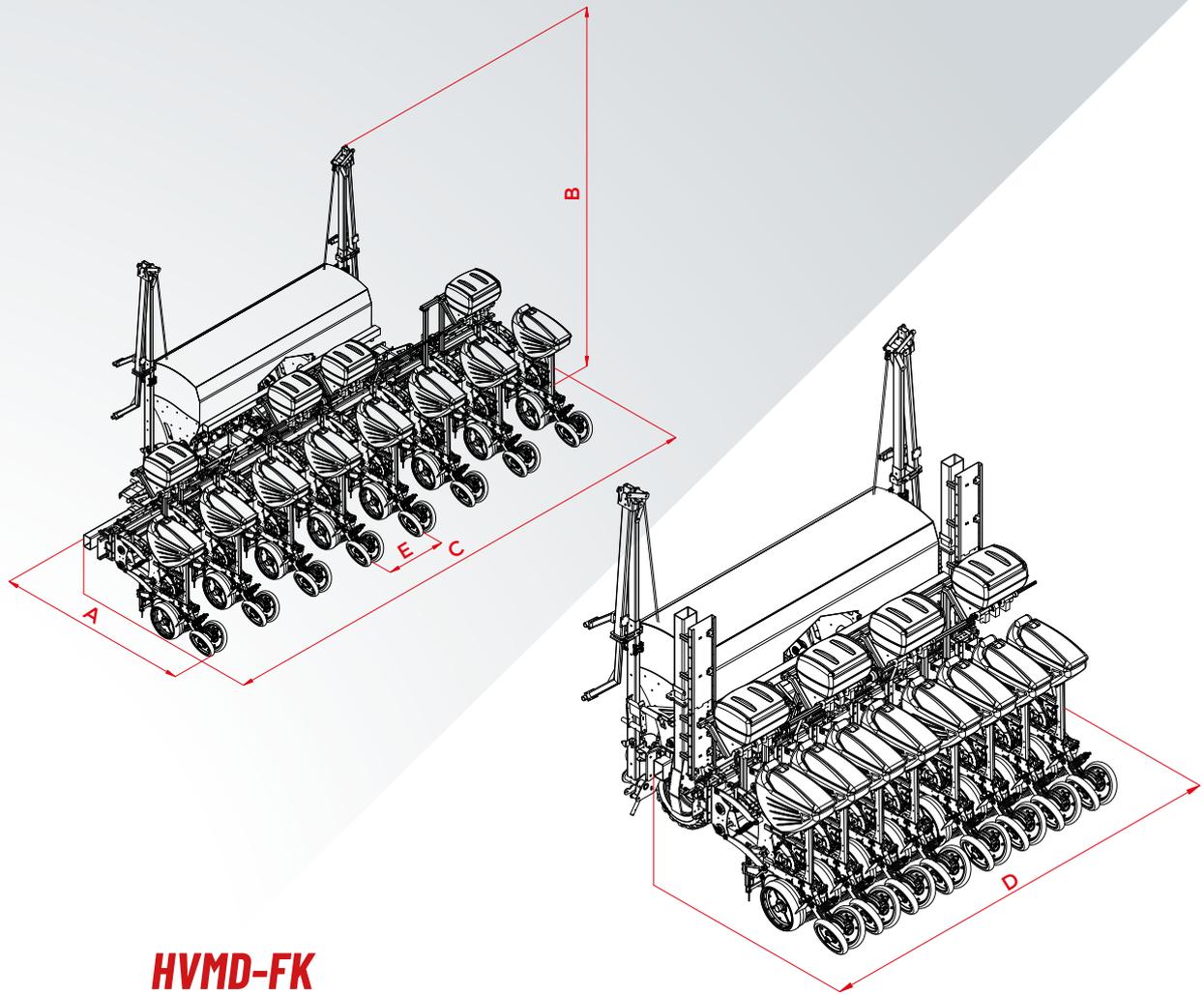
	Unité وحدة	HVM-T 6	HVMD-T 6
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	6	6
(A) Longueur totale (A) إجمالي الطول	cm سم	200	200
(B) Hauteur totale (B) إجمالي الارتفاع	cm سم	187	187
(C) Largeur totale (C) إجمالي العرض	cm سم	400	400
(D) Écartement entre les rangs (D) المسافة بين البذر	cm سم	70 - 75	70 - 75
(E) Largeur de transport (E) عرض النقل	cm سم	320	320
(F) Hauteur sans engrais (F) الارتفاع بدون سماد	cm سم	155	155
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	60 x 6	50 x 6
Volume de la caisse d'engrais (PIs) (PIs) حجم صندوق السماد	lt لتر	230 x 2	230 x 2
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (PTO) (دورة/دقيقة)	d/d دورة/دقيقة	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	1300	1000
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	1600	1300
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch إنش	500 x 15	500 x 15
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	90	90

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# HVMD-FK





## HVMD-FK

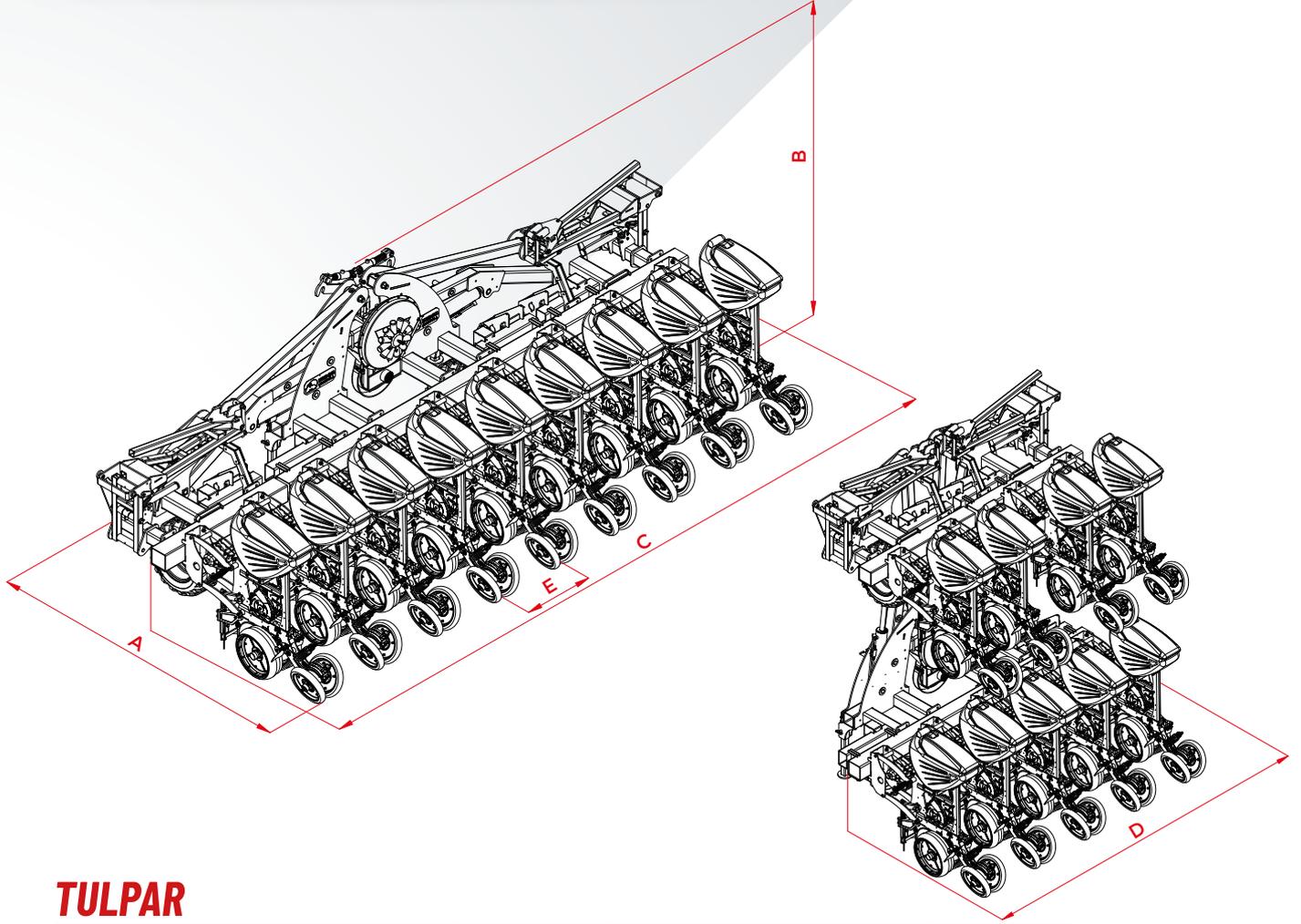
	Unité وحدة	HVMD-FK6	HVMD-FK8
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	6	8
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	245	245
(B) Hauteur totale إجمالي الإرتفاع (B)	cm سم	250	250
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	438	588
(D) Largeur de transport عرض النقل (D)	cm سم	300	300
(E) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (E)	cm سم	45-50-60-70-75	45-50-60-70-75
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	50 x 6	50 x 8
Capacité d'engrais سعة السماد	lt لتر	1000	1000
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (PTO) (دورة/دقيقة)	d/d دورة/دقيقة	540	540
Poids الوزن	kg كغ	2100	2685
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	23x10, 50-12	23x10, 50-12
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	120 - 140	150-170

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# TULPAR





## TULPAR

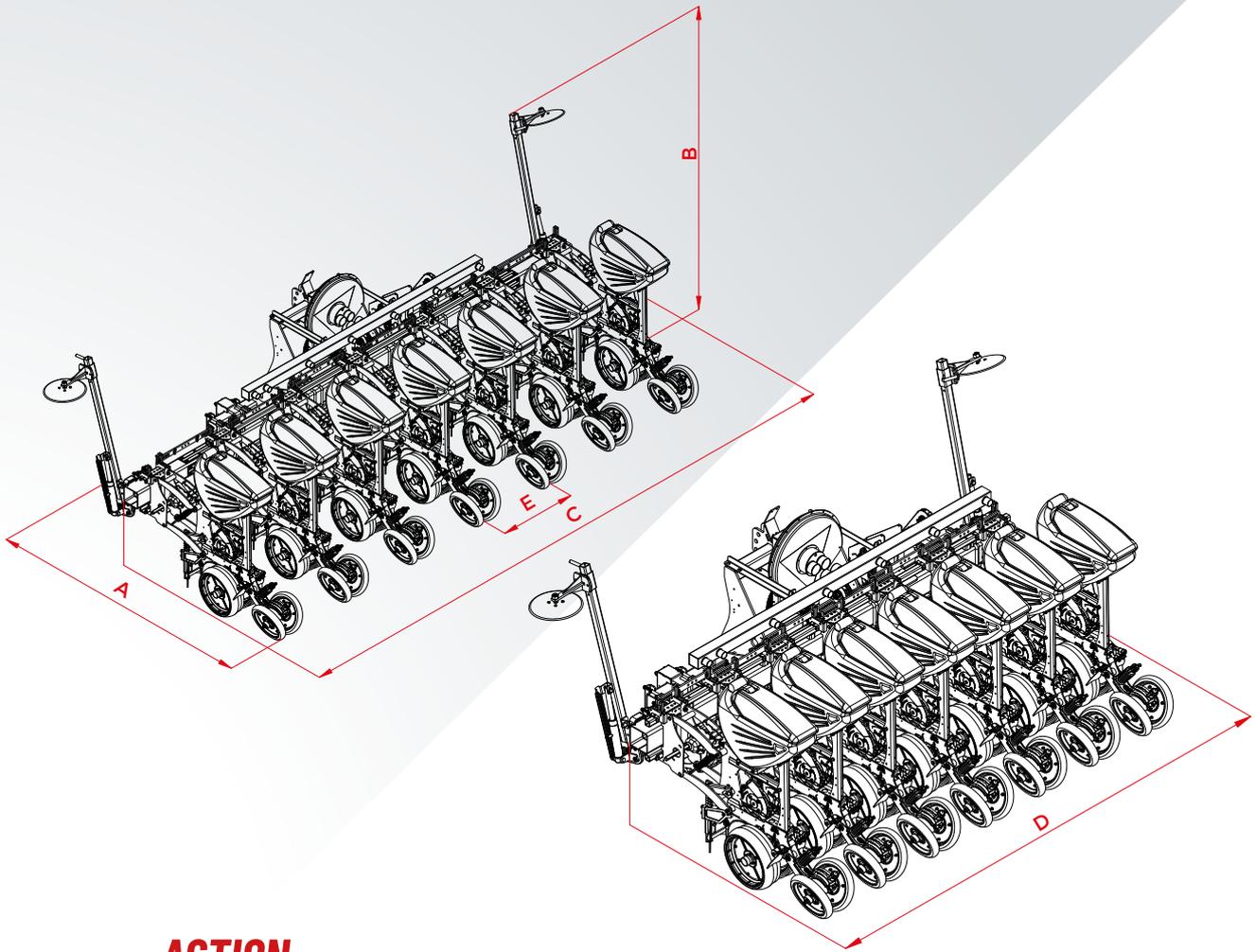
	وحدة وحدة	Tulpar 8	Tulpar 9	Tulpar 12
عدد الوحدات	قطعة	8	9	12
(A) Longueur totale (A) إجمالي الطول	سم	250	250	250
(B) Hauteur totale (B) إجمالي الارتفاع	سم	340	340	340
(C) Largeur totale (C) إجمالي العرض	سم	535	535	535
(D) Largeur de transport (D) عرض النقل	سم	300	300	300
(E) Écartement entre les rangs (E) المسافة بين البذر	سم	45-50-60-65-70-75-80	45-50-60-65-70	45-50
Capacité de graine البذر سعة	لتر	50 x 8	50 x 9	50 x 12
Capacité d'engrais السماد سعة	لتر	-	-	-
Prise de force (tr/min) (دورة/دقيقة) (PTO) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة	d/d	540	540	540
Poids الوزن	كغ	2400	2700	3200
Dimensions des pneus الإطار حجم	انش	23x10, 50-12	23x10, 50-12	23x10, 50-12
Puissance minimum du moteur المحرك الحد الأدنى لقوة	حصان	120	130	150

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# ACTION





## ACTION

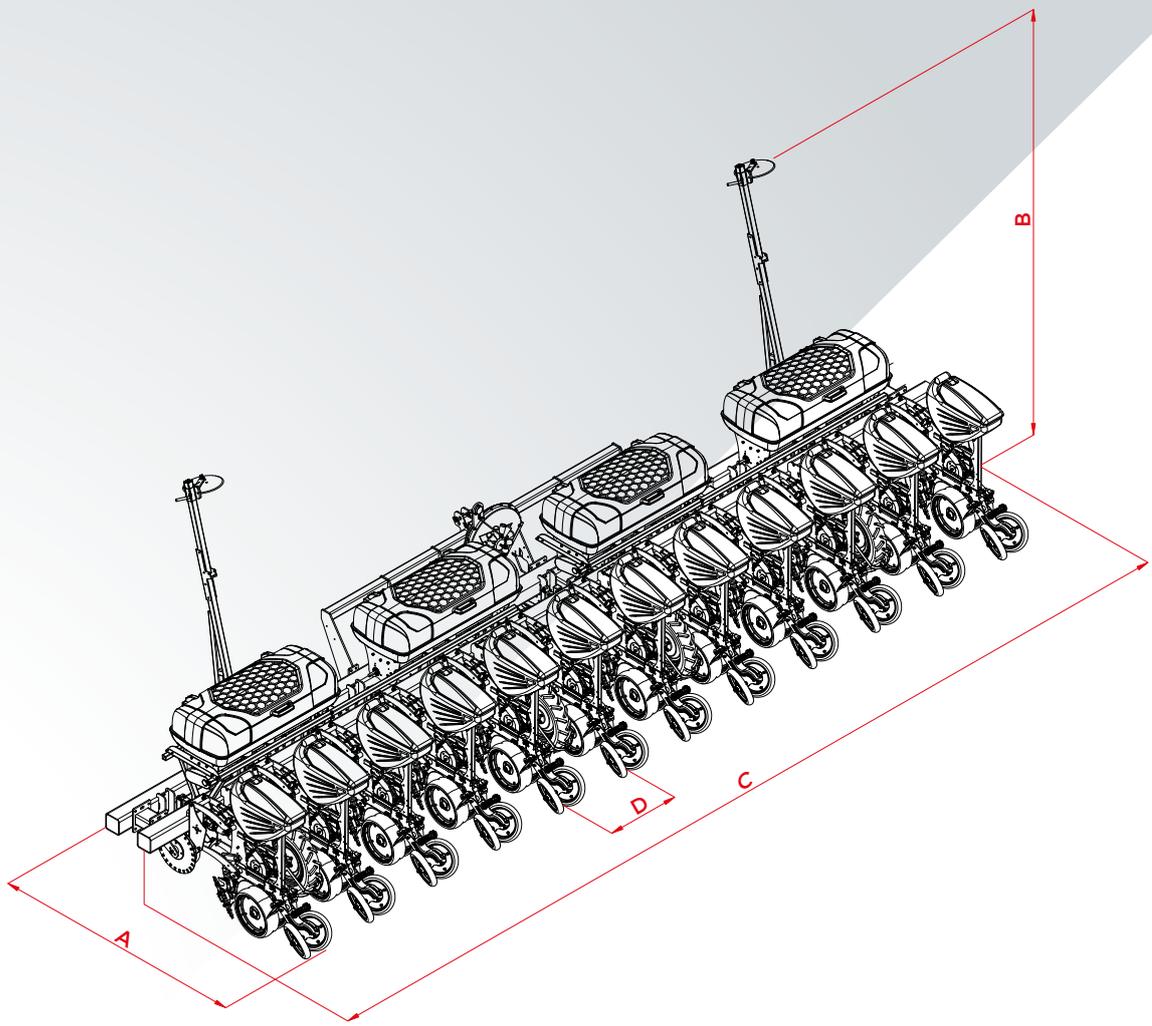
	Unité وحدة	Action 7
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	7
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	250
(B) Hauteur totale إجمالي الارتفاع (B)	cm سم	180
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	450
(D) Largeur de transport عرض النقل (D)	cm سم	300
(E) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (E)	cm سم	45-50-55-60-65-70
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	50 x 7
Capacité d'engrais سعة السماد	lt لتر	-
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (PTO) (دورة/دقيقة)	d/d دورة/دقيقة	540
Poids الوزن	kg كغ	1650
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch إنش	23x10 , 50-12
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	90

## SEMOIR PNEUMATIQUE (AVEC DISQUE)

بزارة هوائية (مع قرص)

# HVMD-DEM





## HVMD DEM

	Unité وحدة	HVMD DEM 4	HVMD DEM 6	HVMD DEM 8	HVMD DEM 12
Nombre d'unités عدد الوحدات	Nobre قطعة	4	6	8	12
(A) Longueur totale إجمالي الطول (A)	cm سم	230	230	230	230
(B) Hauteur totale إجمالي الارتفاع (B)	cm سم	160	160	270	270
(C) Largeur totale إجمالي العرض (C)	cm سم	300	400	600	900
(D) Écartement entre les rangs المسافة بين البذر (D)	cm سم	70	70	70	70
Capacité de graine سعة البذر	lt لتر	42X4	42x6	42X8	42X12
Volume de la caisse d'engrais (PIs) حجم صندوق السماد (PIs)	lt لتر	170X2	230x2	170X4	230X4
Prise de force (tr/min) مخرج إقلاع ذاتي الطاقة (دورة/دقيقة) (PTO)	d/d دورة/دقيقة	540	540	540	540
Poids sans engrais الوزن بدون سماد	kg كغ	950	1450	1900	2850
Poids avec engrais الوزن مع السماد	kg كغ	1150	1750	2300	3300
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	500X15	500x15	500X15	500X15
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	hp حصان	80-90	90-100	100-110	120-130

## Caractéristiques standards

### المواصفات المعيارية



#### BOITE DE VITESSE

Afin d'ajuster le réglage du haut du rang, il y a une roue motrice sur la machine où se trouve la boîte de vitesse. Vous pouvez facilement ajuster, à l'aide d'engrenages, l'espacement des rangs de la graine que vous souhaitez semer.



#### ناقل الحركة

من أجل إمكانية ضبط إعداد الصفوف، تحتوي الماكينة على عجلة حركة يوجد عليها ناقل الحركة. يمكنك بسهولة ضبط ما بين صفوف البذور التي تريد زرعها بمساعدة علب التروس.



#### VENTILATEUR

Il fait adhérer les graines au disque en créant un effet de vide. De cette manière, on s'assure que les graines collées restent sur la rayure ouverte à la distance souhaitée au-dessus du rang. Le ventilateur crée une aspiration avec le mouvement du tracteur depuis le cardan du tracteur, grâce aux pales qui s'y trouvent.

#### المروحة

يوفر تأثير تفرغ الهواء للبذور ويجعلها تلتصق بالقرص. وبهذه الطريقة، يتم ترك البذور الملتصقة على الخط المفتوح في أعلى الصف المطلوب. شط المروحة بفضل الزعانف الموجودة على الجرار مع الحركة التي يتلقاها من عمود الذيل.

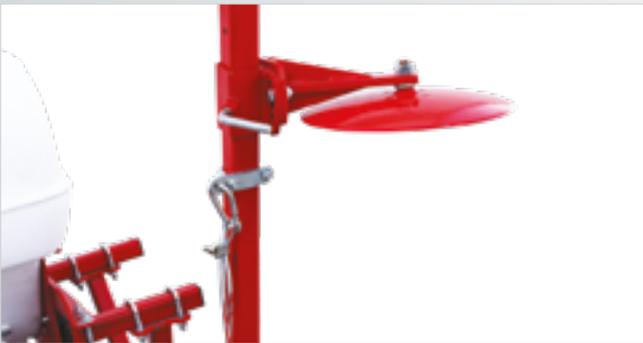


#### VACUOMÈTRE

Différentes valeurs de vide sont nécessaires pour les différents types et variétés de graines que vous allez semer. Si vous ne pouvez pas bien régler cette valeur de vide, cela causera des problèmes. Si vous réglez la valeur de vide faible, vous pouvez rencontrer un problème tel que les graines ne peuvent pas se tenir sur le disque, ou si la valeur du vide est élevée, le disque collera au joint en raison d'une charge excessive et les roues tournent difficilement. Afin de rendre visible cette valeur, le vacuomètre est positionné sur le ventilateur.

#### مقياس التفريغ

هناك حاجة إلى قيم تفرغ مختلفة لبذور الأنواع والأصناف المختلفة التي ستزرعها. إذا لم تقم بضبط قيمة التفريغ هذه بشكل جيد، فستنشأ بعض المشاكل. إذا قمت بتعيين قيمة التفريغ منخفضة، فقد تواجه مشكلة مثل عدم قدرة البذور على التمسك بالقرص، أو إذا كانت ذات قيمة التفريغ عالية، فسوف تلتصق بالطوق من الحمل الزائد وتتسبب في دوران العجلات بصعوبة. لجعل هذه القيمة مرئية، يتم وضع مقياس التفريغ على المروحة.

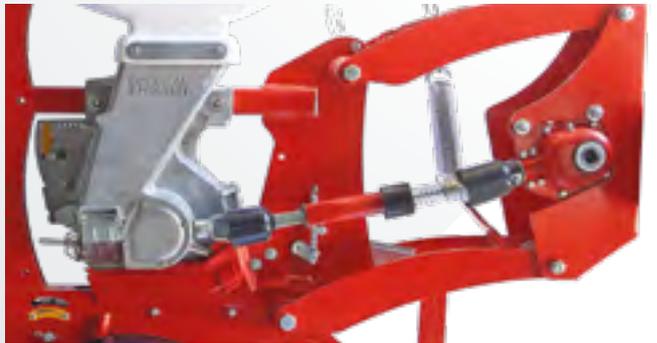


#### DISQUE MARQUEUR

Il y a une tôle qui veille à ce qu'il n'y ait pas de zones non cultivées entre les bandes formées lors des allers et retours.

#### قرص وضع العلامات

قرص وضع العلامات عند البذر، هناك لوحة إرشادية تضمن عدم وجود أماكن غير مزروعة بين الممرات التي تشكلت عند الذهاب والإياب.



#### SYSTÈME D'ARBRE DE L'UNITÉ

Grâce au système d'arbres dans toutes les unités, un semis précis est assuré. Afin d'annuler l'unité semeuse, tournez le manchon sur le système d'arbre, désactivez la goupille, ainsi l'annulation de l'unité est assurée facilement.

#### نظام محور الوحدة

بفضل نظام المحور في جميع الوحدات، يتم ضمان زراعة دقيقة. لإلغاء وحدة الغراس، يمكن تحقيق إلغاء الوحدة بسهولة عن طريق تعطيل الدبوس عن طريق تدوير الأكام على نظام العمود.

## Caractéristiques standards

### المواصفات المعيارية



#### ROUES DE PRESSION ET DISQUES

Avec la double roue de pression à côté des disques, elles empêchent le sol d'éclater, tandis que les disques permettent d'ouvrir correctement le lit de semence dans le sol traité et semi-traité.

#### عجلات الضغط و الأقراص

بواسطة عجلة الضغط الموجودة بجانب الأقراص يتم منع تقشر التربة بينما بواسطة الأقراص يتم فتح مرقد البذور بشكل منتظم في التربة المعالجة أو النصف معالجة.



#### LANGUETTE DE NETTOYAGE

Avec la languette de nettoyage entre les deux disques, la terre ou les résidus végétaux tombant sur le lit de semence sont nettoyés.

#### لسان التنظيف

بواسطة لسان التنظيف الموجود بين القرصين يتم تنظيف التربة أو نفايات النباتات الساقطة في مرقد البذور.



#### UNITÉ EN ALUMINIUM

graine ne pénètre pas dans les trous du disque. Grâce à l'aspiration (vide) créée par le ventilateur (aspirateur), les graines sont aspirées, adhèrent aux plaques perforées et s'y maintiennent. Avec la rotation du disque, les graines accrochées aux trous descendent au fond de l'élément semeur et après que le vide soit coupé à partir de là, la graine tombe au sol sous l'effet de la gravité.



#### ROUE COUVREUSE

Avec ses différents réglages, la roue couvreuse arrière permet une fermeture parfaite des canaux de semence ouverts sans les durcir et assure que la graine enfermée sort facilement du sol. La roue de pression de type "V" dispose de 3 réglée indépendamment l'une de l'autre sous forme de "pression, largeur et transversalité". La terre sèche est projetée dans le sens de la sortie de la graine et la formation d'une couche de glissement ou de crème en d'autres termes est empêchée dans une certaine mesure.

#### عجلة الردم

تعمل عجلة الردم الخلفية على الإغلاق المثالي دون تصلب قنوات البذور المفتوحة بإعدادات مختلفة، مما يسمح للبذور المغلقة بالخروج بسهولة من التربة. تحتوي عجلة الضغط من النوع «V» على 3 إعدادات في شكل «الضغط والعرض والتقاطع»، يمكن ضبط كل منها بشكل مستقل عن بعضها البعض. يتم إلقاء التربة الجافة في اتجاه خروج البذور ويتم منع تكوين طبقة قشرة إلى حد ما.



#### BENNE

Les roues motrices se déplacent par force de friction. Il coupe le contact de la roue avec le sol sur les terrains mal travaillés et mal nivelés, provoquant ainsi un blocage de la roue et altérant la précision du semis. Le réglage de l'amortisseur rend la machine plus raide ou plus proche du sol. Le réglage de la benne facilite l'enfoncement de la machine et évite que la roue ne traîne. Pour éviter cela, la roue est fabriquée avec une articulation et tension de joint et de ressort. Pour que les roues fonctionnent dans la même plage, il y a un boulon d'arrêt au niveau de l'articulation où la roue est connectée.

#### المثبط

تتحرك عجلات الحركة بقوة الاحتكاك. في الأراضي التي لا تتم معالجتها بشكل جيد والتي يتم كسر تسويتها، فإنها تكسر ملامسة العجلة بالأرض وتعطل حساسية الزراعة عن طريق التسبب في صلابة في العجلة. يسمح ضبط المثبط للماكينة بأن تكون في وضع مستقيم أو أقرب إلى الأرض. يؤدي ضبط المثبط إلى تسهيل دخول الماكينة في العمق ومنع العجلة من الانجراف. لمنع ذلك، تصنع العجلة بمفاصل وزمبرات شد. يوجد مسمار توقف في المكان المفصلي حيث يتم توصيل العجلة بحيث تعمل العجلات في نفس النطاق.

#### وحدة الألمنيوم

في كل من الموزع (وحدات البزارة)، يجب وضع ألواح مثقوبة (أقراص) مناسبة لنوع البذور التي ستزرعها. تجدر الإشارة إلى أن البذور لا ينبغي أن تدخل في ثقب القرص. بفضل الشفط (التفريغ) الذي تم إنشاؤه بواسطة المروحة (الشافط)، يتم امتصاص البذور والتمسك بالألواح المثقوبة والاحتفاظ بها هناك. مع دوران القرص، تنحدر البذور المتشبثة بالثقوب إلى أسفل وحدة الغراس، ومن هناك مع قطع الفراغ، تسقط البذور في الأرض تحت تأثير الجاذبية.

## Caractéristiques optionnelles المواصفات الإختيارية



### RÉSERVOIR D'ENGRAIS

Grâce aux réservoirs d'engrais en plastique et en inox, selon les souhaits de l'utilisateur, il offre la possibilité de d'épandre de l'engrais au moment du semis.

#### خزان السماد

اعتمادا على ما يريده المستخدم، فإنه يوفر التسميد في وقت البذر بفضل مخازن الأسمدة المصنوعة من البلاستيك و الإينوكس.



### BRAS D'ÉVACUATION D'ENGRAIS

Il y a un bras d'évacuation d'engrais sur le réservoir à engrais. Une fois les travaux de semis terminés, l'engrais doit être complètement vidé, sinon il y a une possibilité de gel des jabots d'engrais puisque l'engrais s'oxydéra. Il est conçu pour éliminer cela et faciliter l'évacuation.

#### ذراع تفريغ السماد

يوجد ذراع تفريغ السماد فوق خزان السماد. بعد إنتهاء عمل البذر، يجب تفريغ السماد بشكل كامل وإلا يود احتمال تجمد حويصلات السماد لأنه السماد قد يتعرض للأكسدة. وتم عمل ذراع التفريغ من أجل التخلص من ذلك و تسهيل عملية التفريغ.



### ENGRENAGE HÉLICOÏDAL

Engrenage hélicoïdal en aluminium qui assure une éjection ininterrompue de l'engrais.

#### علب التروس اللولبية

علب التروس اللولبية المصنوعة من الألومنيوم توفر توزيع البذر بدون إنقطاع.



### TAMIS

Système de tamis qui empêche l'engrais de rester coincé.

#### المنخل

نظام منخل يمنع إنسداد السماد.



### CHASSIS TÉLESCOPIQUE

Dans les semoirs pneumatiques, outre les châssis fixes et coulissants, il existe un châssis télescopique. Grâce au châssis télescopique, la position de travail et la position de route peuvent être facilement ajustées.

#### شاسيه تلسكوبي

تتوفر البزارات الهوائية في شاسيه تلسكوبي خلاف شاسيه الثابت والمنزلق. بفضل شاسيه التلسكوبي، يمكن ضبط موضع العمل وموضع الطريق بسهولة.



### ROUE DE PRESSION AVANT

La roue de pression se trouve à l'avant du semoir. Avec le racleur de terre et la roue couvreuse, il maintient l'équilibre de l'unité et garantit que l'axe du cultivateur ne s'élève pas trop haut du sol. Remarque : La roue presseuse n'est utilisée que pour la culture des betteraves. Elle peut être montée sur la machine si vous le souhaitez.

#### عجلة الضغط الأمامية

تقع عجلة الضغط في الجزء الأمامي من وحدة البذارة. جنباً إلى جنب مع مكشطة الأرض وعجلة الردم، فإنها تحافظ على استقرار الوحدة وتضمن عدم ارتفاع فأس الغراس عالياً جداً فوق سطح الأرض. ملاحظة: يتم استخدام عجلة الضغط فقط لزراعة البنجر. إذا رغبت في ذلك، يتم تثبيته على الألة.



### MARQUEUR HYDRAULIQUE INDEPENDANT

Il offre une utilisation aisée grâce au traceur hydraulique indépendant fixé à la machine selon les souhaits de l'utilisateur.

#### واضع العلامات الهيدروليكي المستقل

يوفر التشغيل السهل بفضل واضع العلامات الهيدروليكي المستقل المثبت على الماكينة حسب رغبات المستخدم.

## Caractéristiques optionnelles المواصفات الإختيارية



### BRAS DE REGLAGE D'ENGRAIS

Il y a un levier de réglage d'engrais pour régler la quantité d'engrais épanchée.

#### ذراع ضبط السماد

يوجد ذراع ضبط السماد لضبط كمية توزيع من السماد.



### COUVERCLE E DECHARGEMENT D'ENGRAIS

Clapets de déchargement pour le nettoyage du réservoir d'engrais.

#### غطاء تفريغ السماد

أغطية تفريغ لتنظيف خزان السماد.



### DÉCAMÈTRE

Il fournit une mesure numérique des terres cultivées en unités de mille mètres carrés

#### مقياس ديكار

يتم قياس الأرض المرزوعة رقمياً بوحدة الديكار.



### PIEDS HACHE À RESSORT

La patte hache à ressort automatique est positionnée pour assurer un épanchage sain sur les sols grossièrement préparés.

#### رجل الفأس بزمبرك

يتم وضع رجل الفأس ذاتية الدفع لضمان التوزيع الصحي من الأسمدة في التربة الخشنة المحضرة.



### APPAREIL DE CONTRÔLEUR DE SEMIS

En contrôlant les chutes de graines qui tombent unités lors du semis, il avertit également l'unité en cas de dysfonctionnement et assure un semis contrôlé.

#### جهاز التحكم بالبذر

من خلال التحقق من البذور المتساقطة من الوحدات أثناء البذر ، فإنه يوفر أيضا البذر المتحكم فيه عن طريق إخطار الوحدة في حالة حدوث خلل.



### KIT DE CIRCULATION

Il offre une opportunité de transport en toute sécurité en rendant visible la machine qui travaille sur différentes largeurs de travail.

#### مجموعة المرور

أوفر فرصة نقل آمنة من خلال جعل الماكينة مرئية في عروض عمل مختلفة.



### MICRO-GRANULATEUR

Le système de micro-granule peut être installé pour disperser de très petites quantités d'engrais de sol, de pesticides, d'herbicides.

#### الكسارة الدقيقة

يمكن تركيب نظام الكسارة الدقيقة لتوزيع كميات صغيرة جداً من سماد التربة والمبيدات الحشرية ومبيدات الأعشاب.



### PIED D'ENGRAIS A DISQUE

Il crée un lit d'engrais approprié en ouvrant le lit d'engrais avec un double disque pour les sols rugueux et délicatement préparés.

#### رجل السماد مع قرص

تكون طبقة سماد مناسبة عن طريق فتح طبقة الأسمدة بقرص مزدوج للتربة الخشنة والمحضرة بدقة.

## Caractéristiques optionnelles

### المواصفات الإختيارية



#### DISQUE TURBO

Dans les conditions de sol lourd des disques de 330 mm de diamètre, les disques turbos verticaux positionnés devant le disque séparateur jouent un rôle important dans la préparation du lit de semence approprié.

#### القرص التوربو

تلعب الأقراص التوربينية، التي يتم وضعها أمام قرص الفتح في ظروف التربة الثقيلة للأقراص التي يبلغ قطرها ٣٣٠ مم، دورا فعالا كبيرا في إعداد مرقد البذور المناسب.



#### ROUE DE PROFONDEUR PERFORÉE

Elle assure un semis régulier en évitant le colmatage des disques séparateurs dans les sols très humides et argileux.

#### عجلة العمق المثقوبة

توفر بذر منتظم عن طريق منع إنحشار أقراص الفتح في التربة الطينية و الرطبة العالية.



#### ROUE DE PRESSION A GRAINS

Il permet aux graines, tombant de la rainure de graine sur le lit de semence, de rencontrer le sol humide en pressant sur les graines. Elle joue un rôle actif notamment dans les graines enrobées. Grâce au racleur sur la roue, elle empêche les graines et la terre de coller sur la roue.

#### عجلة ضغط البذور

تسمح للبذور المتساقطة من حوض البذور بمقابلة التربة الرطبة عن طريق الضغط عليها بعد سقوطها في مرقد البذور. تلعب دورا نشطا خاصة في البذور المغطية. بفضل المكشطة الموجودة على العجلة، فإنها تمنع التصاق البذور والتربة بالعجلة.



#### NETTOYEUR DE DÉCHETS

Le nettoyeur de déchets placé devant le disque diviseur dans la terre égrappée distribue les tiges à droite et à gauche, permettant à la graine de rencontrer la terre.

#### منظف القمامة

يقوم منظف القمامة الموجود أمام قرص الفتح في الحقل الذي يحتوي على السيقان بتوزيع السيقان على اليمين واليسار ويسمح للبذور بمقابلة التربة.



#### ROUE DE COULÉE AVEC TÔLE ENTAILÉE

Elle offre une utilisation idéale grâce à sa fonction coureuse dans la zone égrappée la moins traitée.

#### عجلة الصب مع اللوحة المسننة

توفر إستخدام مثالي بفضل خاصية الغلق في الحقل الذي يحتوي على السيقان والمعالج بشكل منخفض.



#### ROUE DE COULÉE

Elle offre une utilisation idéale grâce à sa fonction de couverture dans les terres arides sous-traitées.

#### عجلة الصب

توفر إستخدام مثالي بفضل خاصية الغلق في الحقل الذي يحتوي على السيقان والمعالج بشكل منخفض.









• Avant l'étape de fabrication, les matériaux de qualité utilisés dans les semoirs universels de céréales et de légumineuses sont préparés pour la production après avoir passé les examens et l'étape du test.

• Grâce à sa conception, c'est une machine simple dans les réglages et extrêmement facile à utiliser.

• Permet de semer longtemps grâce au volume de la caisse du semoir.

• Le réglage de l'enfoncement donne la possibilité de faire le réglage de profondeur nécessaire en fonction de la structure du sol, grâce au mécanisme de réglage situé sur le châssis auquel sont branchées les pattes.

• Avec le système de boîte de vitesse placée dans la caisse à grains et engrais, la quantité de grains et d'engrais peut être ajustée facilement.

• Grâce aux bras de déchargement, les graines et les engrais de la caisse sont vidés et le semoir est nettoyé facilement.

• Avec le système de réglage de clapet dans les compartiments, il permet de semer les grosses graines (légumineuses) sans les casser.

• Le système de traçage hydraulique peut être fabriqué en option.

• Les réglages de pression des pattes planteuses peuvent être effectués séparément grâce aux ressorts présents sur ceux-ci.

• يتم إعداد المواد المستخدمة في بزارة الحبوب والبقوليات الشاملة بعد إجراء جميع أنواع عمليات الفحص قبل الوصول إلى مرحلة التصنيع وبعد المرور بمرحلة الاختبار ، ويتم استخدام مواد عالية الجودة.

• بفضل تصميمها ، فهي آلة سهلة الضبط وسهلة الاستخدام للغاية.

• بفضل أحجام الصناديق في البزارة ، فإنها توفر الفرصة للبذر لفترة طويلة.

• يسمح ضبط العمق بتعديل العمق اللازم وفقا لبنية التربة بفضل آلية الضبط على الهيكل الذي تعلق عليه الأرجل.

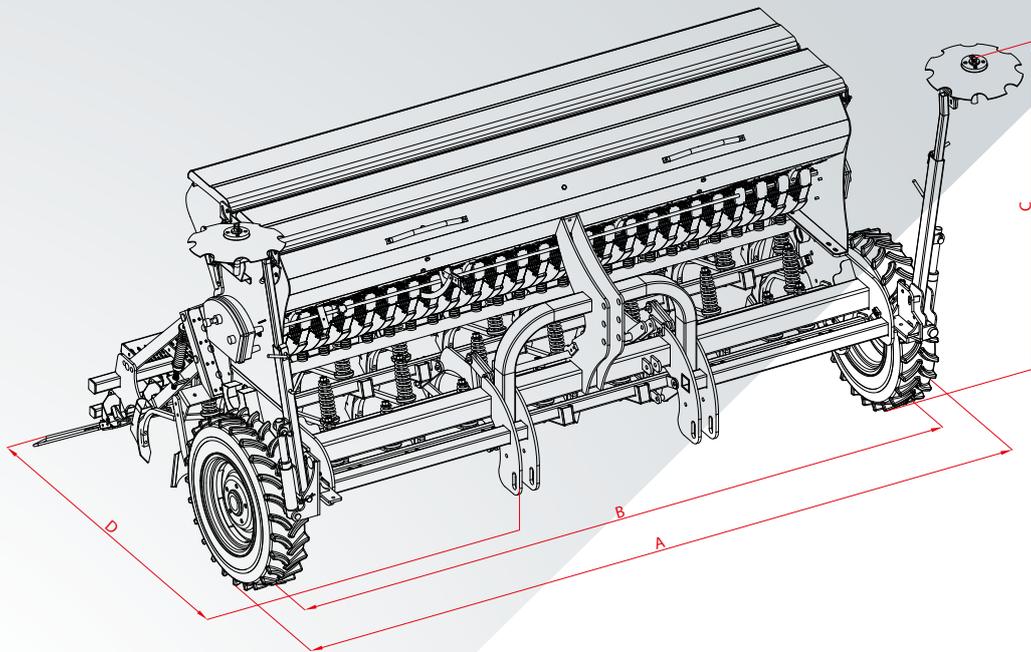
• مع نظام ناقل الحركة في صندوق البذور والأسمدة ، يمكن ضبط كميات البذور والأسمدة بسهولة.

• بفضل أذرع التفريغ ، يتم تفريغ البذور والأسمدة في الصناديق ويتم تنظيف البزارة بسهولة.

• مع نظام ضبط السديلة في العيون ، فإنه يضمن إمكانية زرع البذور الكبيرة (البقوليات) دون كسرها.

• يمكن تركيب نظام ترك الأثر الهيدروليكي حسب الطلب.

• يمكن إجراء إعدادات الضغط لأقدام الغراس بشكل منفصل بفضل الزمبرات الموجودة عليها.



## ANATOLIA

		ANATOLIA 17	ANATOLIA 19	ANATOLIA 21	ANATOLIA 23	ANATOLIA 25	ANATOLIA 27	ANATOLIA 29	ANATOLIA 31	ANATOLIA 33
Écartement entre les rangs المسافة بين البذر	cm سم	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5
Nombre de pattes عدد الأرجل	Nobre قطعة	17	19	21	23	25	27	29	31	33
Largeur totale إجمالي العرض	cm سم	218	243	268	293	318	363	388	413	438
Largeur de travail عرض العمل	cm سم	200	225	250	275	300	325	350	375	400
Hauteur totale إجمالي الارتفاع	cm سم	133	133	133	133	133	133	133	133	133
Longueur totale إجمالي الطول	cm سم	250	250	250	250	250	250	250	250	250
Volume de la caisse de grains حجم صندوق البذور	lt لتر	155	180	203	226	250	273	297	321	344
Volume de la caisse de graine avec entrepôt supplémentaire حجم صندوق البذور مع تخزين إضافي	lt لتر	310	356	405	452	500	548	595	642	688
Volume de la caisse d'engrais حجم صندوق السماد	lt لتر	196	226	256	286	317	346	376	406	436
Volume de la caisse d'engrais avec entrepôt supplémentaire حجم صندوق السماد مع مساحة تخزين إضافية	lt لتر	340	392	445	496	548	600	651	704	755
Capacité de graine (blé) سعة البذور (قمح)	kg كغ	125	145	163	180	200	220	240	260	280
Volume de capacité de semences (Blé) سعة تخزين إضافية للبذور (قمح)	kg كغ	250	285	325	360	400	440	475	512	550
Capacité d'engrais سعة السماد	kg كغ	188	217	245	275	304	332	360	389	418
Capacité supplémentaire d'engrais avec entrepôt supplémentaire سعة تخزين إضافية للأسمدة	kg كغ	325	375	425	475	525	575	625	675	725
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	6.00 x 16	10.0-75-15.3	10.0-75-15.3	10.0-75-15.3	10.0-75-15.3				
Poids الوزن	kg كغ	750	825	885	975	1100	1220	1340	1460	1580
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	kW/hp كيلو واط / حصان	45/ 60	45/ 60	45/ 60	60/ 80	60/ 80	60/ 80	75/ 100	75/ 100	75/ 100

## Caractéristiques standards

### المواصفات المعيارية



#### BOITE DE VITESSE RÉGLABLE SANS ECHELON

Grâce à la boîte de vitesse variable sans échelon, les roues dentées de graines et d'engrais peuvent tourner même à très basse vitesse. Les graines sont ajustées facilement et précisément au poids souhaité. Le fonctionnement de la boîte de vitesses permet un jet de graines silencieux et ininterrompu.

#### ناقل الحركة القابل للضبط بدون تدرج

بفضل ناقل الحركة المتغير بدون تدرج ، يمكن أن تدور عجلات تروس البذور والأسمدة حتى عند السرعات المنخفضة جدا. يتم ضبط البذور بسهولة ودقة على الوزن المطلوب. يضمن تشغيل ناقل الحركة التوزيع الهادئ وغير المنقطع للبذور.



#### BRAS DE REGLAGE DE PROFONDEUR

Grâce au levier de profondeur qui permet de régler la profondeur des pattes à trois rangées de manière égale et simple, la profondeur du lit de semence ouvert par les pattes est égale et la germination simultanée des graines est obtenue.

#### ذراع ضبط العمق

بفضل ذراع العمق ، الذي يسمح بتعديل عمق الأرجل المكونة من ثلاثة صفوف بالتساوي وبسهولة ، فإن أعماق مرقد البذور التي تفتحها الأرجل متساوية ويتم ضمان الإنبات المتزامن للبذور.



#### RATEAU ET ROUE COUVREUSE

Il y a un rateau sur les pattes avec un fer à pointe de langue serpentine, qui permet de couvrir les graines qui tombent sur le lit de semence ouvert par les pattes et il y a une roue couvreuse sur les pattes à doubles disques.

#### المسلفة وعجلة الردم

يوجد مسلفة على أرجل ذات طرف أفعواني الثعبان من الحديد وعجلة الردم على الأرجل ذات القرص المزدوج ، والتي تغطي البذور التي تسقط في مرقد البذور الذي فتحته الأرجل.



#### CAISSE ET DECHARGEMENT FACILE

Il est facile de nettoyer la caisse grâce aux bras de déchargement, situés dans la caisse à graines et à engrais, qui évitent l'accumulation de graines et d'engrais par leur structure.

#### الصندوق و التفريغ السهل

يمنع هيكل الصندوق تراكم البذور والأسمدة ، وبالتالي يسهل تنظيف صندوق البذور والأسمدة بفضل أذرع التفريغ في الصندوق.



#### RECIPIENT DE TEST DE CALIBRAGE

Dans tous nos semoirs universels, le récipient de test de calibration est un équipement standard, ce qui vous permet de mesurer et d'ajuster facilement. Grâce au récipient de test, vous pouvez ajuster facilement la quantité de graines et d'engrais.

#### كوب إختبار المعايرة

في جميع آلات البذر الشاملة لدينا ، يتم تضمين كوب اختبار المعايرة ، الذي يسمح لك بإجراء عمليات القياس والتعديل بسهولة ، في المعدات القياسية. بفضل كوب الاختبار ، يمكنك بسهولة ضبط كمية البذور والأسمدة.



#### BRAS DE MARQUEUR HYDRAULIQUE

C'est le guide à levage qui veille à ce qu'il n'y ait pas de zones non cultivées entre les bandes formées lors des allers et retours. Comme les marqueurs descendent et se lèvent entièrement, le semis des longueurs de bordure peut être fait facilement.

#### أزرع وضع العلامات الهيدروليكية

إنه موجه برافعة يضمن عدم وجود أماكن غير مزروعة بين الممرات التي تشكلت أثناء الزراعة. نظرا لأن العلامات تكون بالكامل لأعلى ولأسفل ، يمكن بسهولة زراعة أطوال الحدود.

## Caractéristiques standards

### المواصفات المعيارية



#### SEMIS SUR LES TRACES DE ROUE

Grâce aux pattes de forme spéciale positionnées derrière les roues, le semis peut être fait sur les traces de roues.

#### بذر في مسار العجلة

بفضل الأرجل ذات الشكل الخاص الموضوعة خلف العجلات ، يمكن البذر على مسارات العجلات.



#### MARCHE ARRIERE

Remplissage facile du réservoir d'engrais à l'aide de la marche arrière et du garde-corps.

#### السلالم الخلفية

بواسطة السلالم و الدربزين الخلفية يتم ملء خزان السماد بسهولة.



#### TYPE DE JAMBE

Alors que les pattes à ressort fendent le sol avec le double disque et le fer à pointe de langue serpentine, le semis peut être fait en trois rangées. En permettant de régler les pattes séparément, elles permettent également le semis sur des terrains plats et inclinés.

#### نوع الرجل

مع أرجلها الزمبكية مزدوجة القرص وطرف لسان إفعواني ، يمكن أن تزرع في شكل خط من ثلاثة صفوف أثناء زراعة التربة. في حين أن الأرجل تسمح بتعديل الضغط الفردي ، فإنها تسمح بالزراعة على الأراضي المسطحة والمنحدرة.



#### JABOT DE SEMIS RÉGLABLE

Pour la culture des céréales, des légumes et des cultures fourragères (petites et grosses graines de céréales), il existe un système de double couverture coulissante qui assure le flux des petites et grosses graines positionnées dans le jabot.

#### حوصلة البذور القابلة للتعديل

لزراعة الحبوب والخضروات ومحاصيل الأعلاف (البذور الصغيرة والكبيرة المحببة) ، يوجد نظام من الأغشية المنزلقة المزدوجة التي توفر تدفق البذور الصغيرة والكبيرة ، الموضوعة في الأعلى.

## Caractéristiques optionnelles المواصفات الإختيارية



#### KIT DE CIRCULATION

Si vous le souhaitez, un ensemble de trafic est fourni pour augmenter la visibilité dans la circulation. Un transport sécuritaire est assuré en augmentant la visibilité sur les routes.

#### مجموعة المرور

يتم إجراء تركيب مجموعة المرور على الآلات حسب الطلب لزيادة رؤية حركة المرور. يتم توفير النقل الآمن من خلال زيادة الرؤية على الطريق السريع.



#### MÉCANISME DE SUIVI

En option, les machines peuvent être équipées d'un système de traçage hydraulique et électrique. Grâce au traçage, aucun semis n'est effectué sur la trace des roues du tracteur et la perte de graines est évitée pendant la phase de pulvérisation de produits chimiques.

#### آلية ترك الأثر

يمكن عمل نظام ترك الأثر هيدروليكي وكهربائي للآلات حسب الطلب. بفضل نظام ترك الأثر ، لا يزرع الجرار على مسار العجلة ويمنع فقدان البذور أثناء مرحلة الرش.

# SEMOIR UNIVERSEL DE CÉRÉALES ET DE LÉGUMINEUSES

بزارة الحبوب والبقوليات الشاملة

## ANATOLIA X



Le semoir universel de céréales et de légumineuses est un semoir de type à suspente facilement utilisable qui laisse, grâce à la boîte de vitesse sans échelon et réglable, les grains de céréales (blé, orge, avoine, etc.), les grosses graines (citrouille, haricots, maïs, etc.), les graines de taille moyenne (canola, sésame, graines pour oiseaux, lin, etc.) et les petites graines (oignon, carotte, luzerne, etc.) sur le lit de semence ouvert par les pattes à ressort à trois rangées.

Grâce à sa boîte de vitesses spéciale, les roues dentées de semences peuvent tourner même à très basse vitesse et les graines peuvent être plantées régulièrement. Les mécanismes de course sont en matière plastique résistante à l'usure, à la rouille et à la rupture.

La structure de la caisse empêche l'accumulation de graines et d'engrais, et donc, il est facile de nettoyer grâce aux bras de déchargement dans chaque boîte, et garantit que les graines et les engrais soient facilement introduits à la profondeur souhaitée. Il peut semer en trois rangées tout en fendant le sol avec ses pattes à ressort à pointe de fer serpentine.

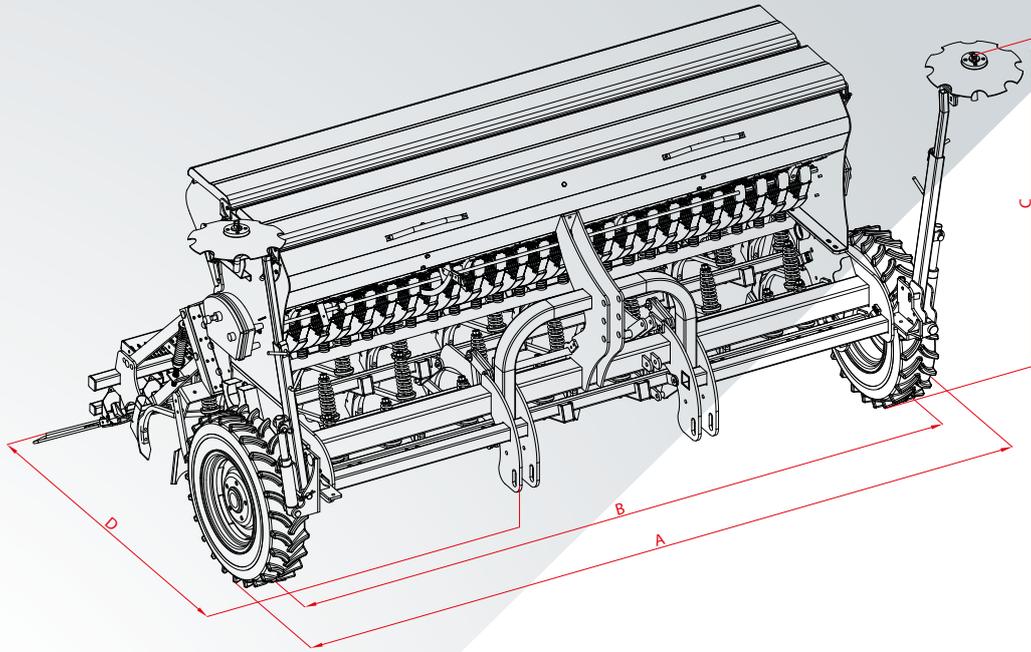
Il permet de régler les pattes séparément à la profondeur et à la pression souhaitées, permettant ainsi sur des terrains plats et inclinés. Tous les semoirs sont munis d'un mécanisme de râtelier qui garantira que le sol ouvert par les pattes soit nivelé et que la graine soit couverte.

آلة بذر من النوع المعلق سهلة الاستخدام تطلق الكمية المطلوبة من البذور مثل الحبوب العالمية والبقول والبذور مثل بذور الحبوب (القمح والشعير والشوفان، إلخ) والبذور الكبيرة (الكوسة والفاصوليا والذرة و إلخ) والبذور متوسطة الحجم (الكانولا والسّمسم وعلف الطيور والكتان، إلخ) والبذور الصغيرة (البصل والجزر والبرسيم، إلخ) إلى مرقد البذور المفتوح بواسطة أرجل زنبكية من ثلاثة صفوف مع الكمية المطلوبة من الدقة بفضل الانتقال الخالي من الخطوات والقابل للتعديل.

يفضل ناقل الحركة الخاص بها، يمكن أن تدور عجلات تروس البذور حتى عند السرعات المنخفضة جداً، ويمكن زرع البذور بشكل صحيح. آليات الدورة مصنوعة من مواد بلاستيكية مقاومة للتآكل والصدأ والكسر.

يمنع هيكل الصندوق تراكم البذور والأسمدة، وبالتالي يسهل تنظيفه بفضل أذرع التفريغ في كل صندوق، ويسمح بزراعة البذور والأسمدة بسهولة إلى العمق المطلوب. يمكن للأرجل الزنبكية أن تزرع في شكل خط من ثلاثة صفوف أثناء زراعة التربة باستخدام حديد طرف أفعواني.

في حين أنها تسمح بتعديل الأرجل بشكل منفصل على العمق والضغط المطلوبين، و تسمح بالزراعة على الأراضي المسطحة والمنحدرة. يوجد معدات مسلفة تسمح للتربة التي تفتحها الأرجل بتسوية التربة في جميع آلات الزراعة وتغطية البذور.



## ANATOLIA X

		ANATOLIA X 17	ANATOLIA X 19	ANATOLIA X 21	ANATOLIA X 23	ANATOLIA X 25	ANATOLIA X 27	ANATOLIA X 29	ANATOLIA X 31	ANATOLIA X 33
Écartement entre les rangs المسافة بين البذر	cm سم	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5
Nombre de pattes عدد الأرجل	Nobre قطعة	17	19	21	23	25	27	29	31	33
Largeur totale إجمالي العرض	cm سم	218	243	268	293	318	363	388	413	438
Largeur de travail عرض العمل	cm سم	200	225	250	275	300	325	350	375	400
Hauteur totale إجمالي الارتفاع	cm سم	133	133	133	133	133	133	133	133	133
Longueur totale إجمالي الطول	cm سم	250	250	250	250	250	250	250	250	250
Volume de la caisse de grains حجم صندوق البذور	lt لتر	155	180	203	226	250	273	297	321	344
Volume de la caisse de graine avec entrepôt supplémentaire حجم صندوق البذور مع تخزين إضافي	lt لتر	310	356	405	452	500	548	595	642	688
Volume de la caisse d'engrais حجم صندوق السماد	lt لتر	196	226	256	286	317	346	376	406	436
Volume de la caisse d'engrais avec entrepôt supplémentaire حجم صندوق السماد مع مساحة تخزين إضافية	lt لتر	340	392	445	496	548	600	651	704	755
Capacité de graine (blé) سعة البذور (قمح)	kg كغ	125	145	163	180	200	220	240	260	280
Volume de capacité de semences (Blé) سعة تخزين إضافية للبذور (قمح)	kg كغ	250	285	325	360	400	440	475	512	550
Capacité d'engrais سعة السماد	kg كغ	188	217	245	275	304	332	360	389	418
Capacité supplémentaire d'engrais avec entrepôt supplémentaire سعة تخزين إضافية للأسمدة	kg كغ	325	375	425	475	525	575	625	675	725
Dimensions des pneus حجم الإطار	Inch انش	6.00 x 16	10.0-75-15.3	10.0-75-15.3	10.0-75-15.3	10.0-75-15.3				
Poids الوزن	kg كغ	750	825	885	975	1100	1220	1340	1460	1580
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	kW/hp كيلو واط/ حصان	45/ 60	45/ 60	45/ 60	60/ 80	60/ 80	60/ 80	75/ 100	75/ 100	75/ 100

## SEMOIR A SEMER SUR LE CHAUME

بزارة غرس القش

# DEM



Il s'agit d'un semoir de type tractable, facile à utiliser qui laisse les grains de céréales, de légumineuses et de fourragères et l'engrais à l'aide du système de grade en quantité et profondeur souhaitées vers le lit de semence ouvert sans interruption par les disques grâce aux rouleaux ondulés hélicoïdaux sur les terres traités, semi-traités ou non traités avec le semoir à semer directement sur le chaume.

Par sa structure facile à nettoyer, il empêche l'accumulation des graines et de l'engrais dans la caisse, ce qui permet de semer facilement les graines les engrais à la profondeur souhaitée grâce aux bras de déchargement disponibles sur chaque caisse, réalise un semis sain en utilisant double roulements sur les disques ensemble avec le réglage d'enfoncement hydraulique des disques fait en option.

إنها آلات زراعة سهلة الاستخدام من نوع السحب تطلق بذور الحبوب والبقول وبذور العلف والأسمدة في مرقد البذور الذي تفتحه الأقراص دون انقطاع بفضل الكمية المطلوبة وعمق البكرات المموجة الحلزونية بمساعدة نظام الدرجات في التربة شبه المعالجة أو غير المعالجة ببزارة غرس القش المباشر.

يقوم بعملية زرع صحية باستخدام محامل مزدوجة في الأقراص مع ضبط غمر القرص الهيدروليكي الاختياري الذي يمنع تراكم البذور والأسمدة من حيث هيكلها وبالتالي يسهل تنظيفها بفضل أذرع التفريغ في كل صندوق ويسمح بزراعة البذور والأسمدة بسهولة إلى العمق المطلوب.





- Avant l'étape de fabrication, les matériaux de qualité utilisés dans les semoirs à semer directement sur le chaume sont préparés pour la production après avoir passé les examens et l'étape du test.
- Grâce à sa conception, c'est une machine simple dans les réglages et extrêmement facile à utiliser.
- Le semoir à semer directement sur le chaume peut être fabriqué avec des intervalles de 14 cm entre les disques.
- Permet de semer longtemps grâce au volume de la caisse du semoir.
- Grâce au réglage de l'enfoncement des disques, au piston hydraulique, il donne la possibilité de faire le réglage de profondeur nécessaire en fonction de la structure du sol.
- Avec le système de degré placé dans la caisse à grains et engrais, la quantité de grains et d'engrais peut être ajustée facilement.
- Grâce au tamis situé dans la caisse à engrais, l'engrais évite tout bourrage et empêche que les corps étrangers atteignent et endommagent les rouleaux situés dans la caisse à engrais.
- Grâce aux bras de déchargement, les graines et les engrais de la caisse sont vidés et le semoir est nettoyé facilement.
- Grâce aux rouleaux ondulés hélicoïdaux, de grosses graines et des grains fines sont plantées dans le sol sans interruption.
- Avec le système de réglage de clapet dans les compartiments, il permet de semer les grosses graines (légumineuses) sans les casser.

• يتم إعداد المواد المستخدمة في بزارة غرس القش المباشر بعد إجراء جميع أنواع عمليات الفحص قبل الوصول إلى مرحلة التصنيع وبعد المرور عبر مرحلة الاختبار ويتم استخدام مواد عالية الجودة.

• بفضل تصميمها ، فهي آلة سهلة الضبط وسهلة الاستخدام للغاية.

• يمكن عمل المسافات بين أقراص بزارة غرس القش المباشر على شكل ١٤ سم.

• بفضل أحجام الصناديق في البزارة ، فإنها توفر الفرصة للبذر لفترة طويلة.

• يسمح ضبط غمر القرص بتعديل العمق اللازم وفقا لبنية التربة بفضل المكبس الهيدروليكي.

• بفضل نظام الدرجة المثبت على صندوق البذور والأسمدة ، يمكن ضبط كميات البذور والأسمدة بسهولة.

• بفضل المنخل الموجود في صندوق السماد ، لا يحدث السماد أي انسداد ويمكن المواد الغريبة من الوصول إلى البكرات الموجودة في صندوق السماد ولا يسمح بإتلافها.

• بفضل أذرع التفريغ ، يتم تفريغ البذور والأسمدة في الصناديق ويتم تنظيف البزارة بسهولة.

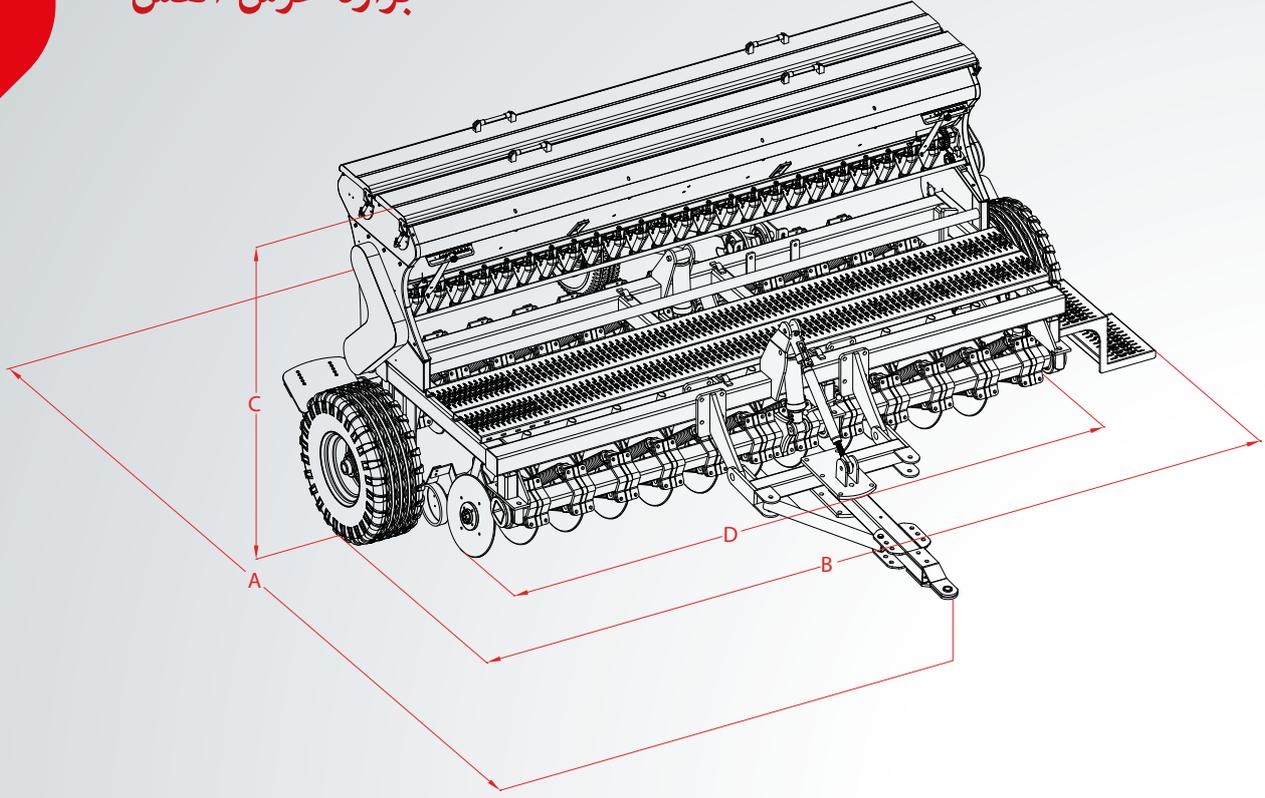
• بفضل البكرات المموجة الحلزونية ، تزرع البذور ذات الحبيبات الخشنة و الحبيبات الصغيرة في التربة دون انقطاع.

• مع نظام ضبط السديلة في العيون ، فإنه يضمن إمكانية زرع البذور الكبيرة (البقوليات) دون كسرها.



# SEMOIR A SEMER SUR LE CHAUME

## بزارة غرس القش



		Écartement entre les rangs المسافة بين البذر	DEM 16	DEM 18	DEM 20	DEM 22	DEM 24
Nombre de pattes عدد الأرجل	Nobre قطعة	14	16	18	20	22	24
Longueur totale إجمالي الطول	cm سم	14	520	520	520	520	520
Largeur totale إجمالي العرض	cm سم	14	345	354	381	409	438
Hauteur totale إجمالي الارتفاع	cm سم	14	197	197	197	197	197
Largeur de travail عرض العمل	cm سم	14	224	252	280	308	336
Volume de la caisse de grains حجم صندوق البذور	lt لتر	14	390	435	480	525	570
Volume de la caisse d'engrais حجم صندوق السماد	lt لتر	14	280	314	345	380	412
Capacité de graine (blé) سعة البذور (قمح)	kg كغ	14	316	352	389	425	462
Capacité d'engrais سعة السماد	kg كغ	14	275	307	338	373	404
Dimensions du disque de patte حجم قرص الرجل	mm مم	14	460 x 6				
Dimensions des pneus عجلة الإطار	inç inch	14	11,5/80 - 15,3	11,5/80 - 15,3	11,5/80 - 15,3	11,5/80 - 15,3	11,5/80 - 15,3
Poids الوزن	kg كغ	14	2720	2820	2920	3020	3120
Puissance minimum du moteur الحد الأدنى لقوة المحرك	kW/hp كيلو واط/حصان	14	70 - 80	80 - 90	90 - 100	100 - 110	110 - 120

## Caractéristiques standards

### المواصفات المعيارية



#### OUVREUR A DISQUE UNIQUE

Disque semeur dont la pression peut être augmentée avec un angle de 7 degrés sur les sols traités, semi-traités et non traités.

#### الفاتح بقرص واحد

قرص الغراس الذي يمكن زيادة ضغطه بزاوية 7 درجات في التربة المزروعة وشبه المعالجة وغير المزروعة.



#### ROUE COUVREUSE

Roue à ressort fermant le lit de semence ouvert par le disque.

#### عجلة الردم

عجلة بزمبرك تردم مرقد البذور الذي تفتحته الأقراص.



#### ROUE DENTÉE DE MOUVEMENT

Roue motrice à engrenages qui permet de semer les bords du champ et évite d'interrompre le mouvement.

#### عجلة الحركة المسننة

عجلة حركة مسننة توفر البذر على أطراف الحقل و تمنع إنقطاع الحركة.



#### RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DES DISQUES

Le réglage de la profondeur des disques est fait grâce au réglage situé sur le levage hydraulique tandis que les levages hydrauliques sont mis sans effort en position de travail et de route sans descendre du tracteur.

#### ضبط عمق القرص

بفضل الإعداد الموجود على الرافعة الهيدروليكية ، يتم ضبط عمق الأقراص ، بينما يتم وضع الرافعات الهيدروليكية في وضعية العمل والطريق دون عناء دون النزول من الجرار.

## Caractéristiques optionnelles

### المواصفات الإختيارية



#### LEST EN FONTE

Lests en fonte utilisés pour améliorer le fonctionnement de la machine sur les sols durs.

#### حديد الوزن

حديدات الوزن المستخدمة من أجل السماح للآلة بعمل وظيفتها بشكل أفضل في التربة الصلبة.

**Özduman**



Büyükkayacık Mah.  
512 Nolu Sk. No: 4/1  
Selçuklu / Konya / TÜRKİYE  
Tel : +90 332 248 23 57  
Fax : +90 332 25 1 63 92  
[www.ozduman.com](http://www.ozduman.com)  
[info@ozduman.com](mailto:info@ozduman.com)

 @ozduman

   @ozdumanag



 Catalogue كتلوج